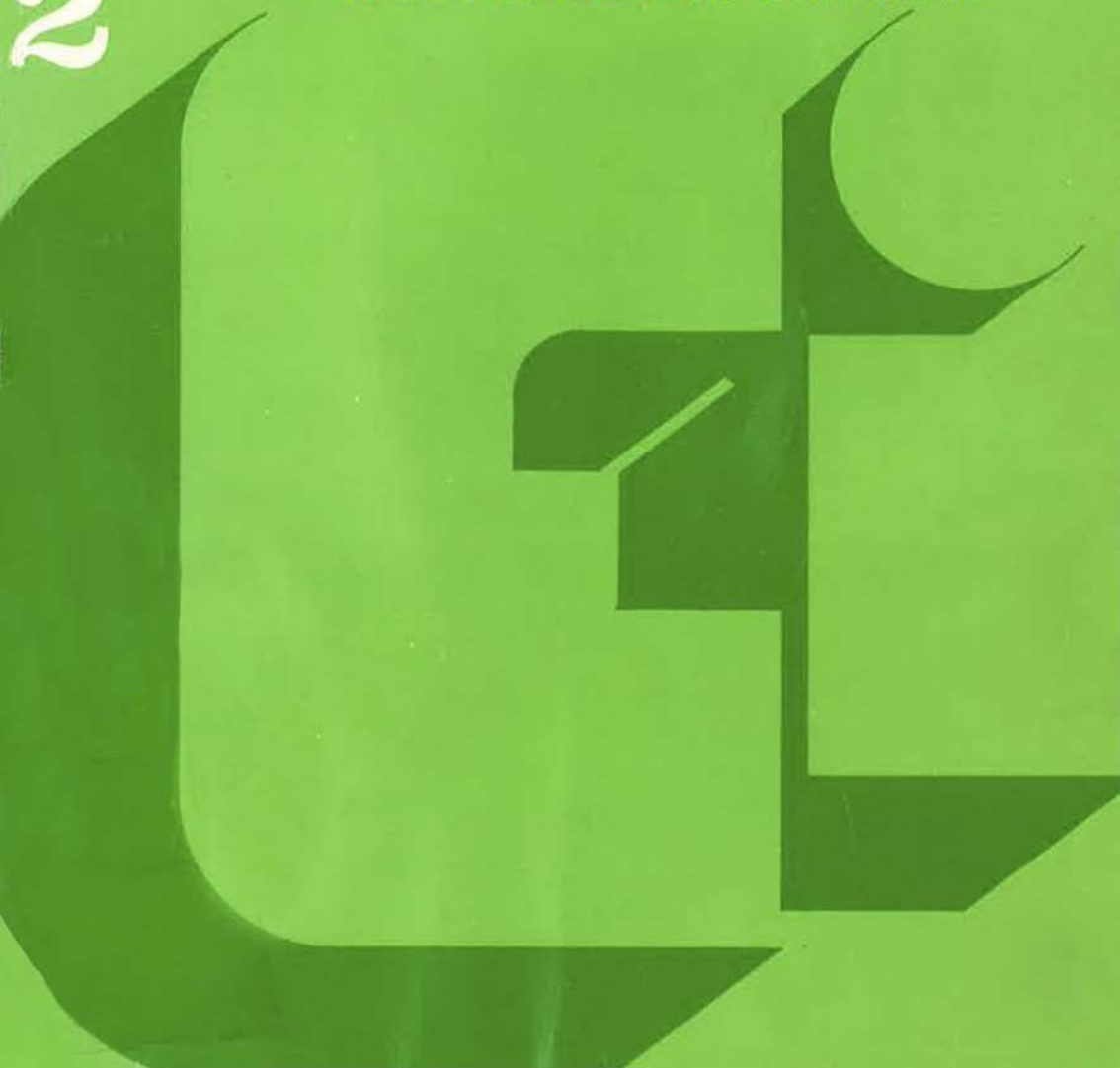


# Cursos para extranjeros en España

CURSO 1981-82

CUADERNOS DE INFORMACION

2



# **Cursos para extranjeros en España**

CURSO 1981-82

**COLECCION DE CUADERNOS DE INFORMACION**

**Nº 1.— COMO SE INGRESA EN LA UNIVERSIDAD**

**Nº 2.— CURSOS PARA EXTRANJEROS EN ESPAÑA**

**Realización y Edición:**

**SECRETARIA DE ESTADO  
DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACION  
GABINETE DE ASUNTOS GENERALES  
PUBLICACIONES**

## INDICE

|                                        | <u>Págs.</u> |
|----------------------------------------|--------------|
| Indice cronológico de los Cursos ..... | 7            |
| Descripción de los Cursos .....        | 19           |
| Cursos de Primavera .....              | 21           |
| Cursos de Verano .....                 | 28           |
| Cursos de Otoño .....                  | 71           |
| Cursos de Invierno .....               | 80           |
| Cursos 1981-1982.....                  | 89           |
| Cursos Permanentes .....               | 105          |

# **INDICE CRONOLOGICO DE LOS CURSOS**

## PRIMAVERA

PAMPLONA. Curso de Primavera.

Organizado por el Instituto de Lengua y Cultura Españolas del 2 de mayo al 28 de junio de 1981.

SALAMANCA. Curso de Primavera.

Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos. Del 1 de abril al 29 de mayo de 1982.

SALAMANCA. Curso de Semana de Pascua.

Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos. Del 5 de abril al 17 de abril de 1982.

SALAMANCA. VIII Curso de Primavera.

Organizado por el Colegio de España. Del 12 de abril al 31 de mayo de 1982.

SALAMANCA. I Curso de Perfeccionamiento del Español

Organizado por el Colegio de España.  
Del 12 de abril al 25 de junio de 1982.

VALENCIA. Cursillo de Primavera de Lengua Española e Historia de España.

Organizado por Hispania Universalitas.  
Del 1 de abril al 30 de mayo de 1981.

## VERANO

ALICANTE. Curso para profesores de Lengua y Literatura Española en el extranjero.

Organizado por la Universidad de Alicante. Vicerrectorado de Extensión Universitaria.  
Del 1 al 15 de julio de 1981.

ALICANTE. Lengua y Cultura Española.

Organizado por la Universidad de Alicante. Vicerrectorado de Extensión Universitaria.  
Del 1 de julio al 31 de julio de 1981.

ALMERIA. Summer Sesion.

Organizado por The Office of International Programas and Services.  
University of New Mexico.

Del 8 de junio al 17 de julio de 1981.

BENIDORM (Alicante). Cursos Internacionales de Benidorm.

Organizado por la Cátedra R. Altamira, Universidad de Alicante, Grupo  
Proyecto C.P.I.D. (U.N.J.)

Del 29 de junio al 10 de julio de 1981.

BURGOS. Cursos de Verano para Extranjeros "Merimée de San Sebastián".

Organizado por el Instituto Cardenal López de Mendoza (BURGOS),  
Universidad de Toulouse—Le Mirail (FRANCIA).

Del 3 de agosto de 1981 al 28 de agosto de 1981.

JACA (Huesca). Curso General para Extranjeros.

Universidad de Zaragoza.

Del 5 de julio al 1 de agosto de 1981.

JACA (Huesca). Curso Monográfico

Organizado por la Universidad de Zaragoza.

Del 5 de julio al 1 de agosto de 1981.

JACA (Huesca). Curso General para Extranjeros.

Organizado por la Universidad de Zaragoza.

Del 2 al 29 de agosto de 1981.

LEON. XXVI Curso de Verano para Extranjeros. (Para estudiantes de lengua  
japonesa)

Organizado por la Universidad de León, en colaboración con el Patrona-  
to de los Cursos de Verano para Extranjeros.

Del 27 de julio al 23 de agosto de 1981.

LEON. XXVI Curso de Verano para Extranjeros (Para estudiantes de lengua  
inglesa)

Organizado por la Universidad de León, en colaboración con el Patrona-  
to de los Cursos de Verano para Extranjeros.

Del 27 de julio al 23 de agosto de 1981.

LEON. XXVI Curso de Verano para Extranjeros. (Para estudiantes de lengua  
francesa)

Organizado por la Universidad de León, en colaboración con el Patrona-  
to de los Cursos de Verano para extranjeros.

Del 27 de julio al 23 de agosto de 1981.

- LLANES (Asturias). Curso de Verano en Llanes  
Organizado por la Universidad de Oviedo. Vicerrectorado de Extensión  
Universitaria.  
Del 1 al 31 de julio de 1981
- MADRID. España Contemporánea: Lengua y Cultura. XVII programa para  
estudiantes extranjeros.  
Organizado por el Instituto de Cooperación Iberoamericana (Dpto. de  
Norteamérica y Europa).  
Del 1 al 30 de julio de 1981.
- MADRID. Curso audiovisual Intensivo de Lengua Española.  
Organizado por la Escuela de Investigación Interlenguas.  
Del 2 al 30 de julio de 1981.
- MADRID. XIV Curso superior de Formación de Profesores de Español para  
Extranjeros en Metodología audiovisual.  
Organizado por la Escuela de Investigación Interlenguas.  
Del 8 al 30 de julio de 1981.
- MADRID. Curso audiovisual Intensivo de Lengua Española.  
Organizado por la Escuela de Investigación Interlenguas.  
Del 3 al 28 de agosto de 1981.
- MADRID. Curso de Verano de Lengua Española.  
Organizado por DINAMICA Academia de Idiomas,  
Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.
- MADRID. XXXIII Curso Internacional de Verano en Madrid 1981  
Organizado por el Centro Cultural Hispánico-Francés.  
1º período del 13 de julio al 1 de agosto; 2º período del 3 de agosto al  
22 de agosto.
- MALAGA. XVIII Curso de Verano para Extranjeros.  
Organiza la Universidad Internacional de Málaga.  
Del 1 de julio al 28 de agosto de 1981, dividido en dos ciclos (1º julio;  
2º agosto).
- PAMPLONA. Curso Internacional para Docentes de Español.  
Organizado por el Instituto de Lengua y Cultura Españolas.  
Del 20 de julio al 7 de agosto de 1981.
- PALENCIA. XXIII Curso de Lengua Española para Germano parlantes.  
Organizado por el Club de Amigos de Alemania.  
Del 28 de julio al 28 de agosto de 1981.

SALAMANCA. Curso Superior de Estudios Hispánicos.  
Organizado por el Colegio de España.  
Del 3 al 30 de julio y del 3 al 29 de agosto de 1981.

SALAMANCA. Intensivo de Lengua Española.  
Colegio de España.  
Del 3 al 30 de julio; del 3 al 29 de agosto y del 1 al 28 de septiembre de 1981.

SALAMANCA. Lengua y Civilización Española.  
Organizado por el Colegio de España.  
Del 3 al 30 de julio y del 3 al 29 de agosto de 1981.

SALAMANCA. Curso superior de Filología  
Organizado por la Universidad de Salamanca.  
Del 6 al 31 de julio y del 4 al 29 de agosto de 1981.

SALAMANCA. Intensivo de Lengua Española  
Organizado por la Universidad de Salamanca.  
Del 6 al 31 de julio, del 4 al 29 de agosto y del 1 al 25 de septiembre de 1981.

SALAMANCA. Curso de Lengua y Cultura Españolas.  
Organizado por la Universidad de Salamanca.  
Del 6 al 31 de julio y del 4 al 29 de agosto de 1981.

SALAMANCA. XVII Curso Internacional de Verano en Salamanca 1981  
Organizado por el Centro Cultural Hispánico-Francés.  
1º período: 12 de julio a 5 de agosto; 2º período: del 7 de agosto al 31 de agosto.

SALAMANCA. Cursos de Verano de Lengua y Cultura Españolas.  
Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos.  
Del 1 al 31 de julio de 1982. Del 2 al 31 de agosto de 1982. Del 1 al 30 de septiembre de 1982.

SALAMANCA. Curso Intensivo de Verano de Lengua Española.  
Colegio de Estudios Hispánicos.  
Del 1 al 31 de julio de 1982. Del 2 al 31 de agosto de 1982. Del 1 al 30 de septiembre de 1982.

SANTANDER. Cursos para extranjeros.  
Organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.  
Cursos intensivo (6 julio al 1 de agosto). Curso general (3 a 29 de agosto). Curso abreviado (31 de agosto a 19 de septiembre). Curso Superior de Filología Hispánica (del 3 al 29 de agosto de 1981).

SANTIAGO DE COMPOSTELA. Curso de Lengua y Cultura Españolas para estudiantes extranjeros.

Organizado por la Universidad de Santiago de Compostela.

Del 6 al 31 de julio; del 3 al 28 de agosto de 1981.

SEGOVIA. Cursos de Verano para extranjeros.

Organizado por el Patronato de los Cursos de Verano.

Del 1 al 30 de agosto de 1981.

TOLEDO. Cursos para Extranjeros.

Centro Universitario de Toledo.

Mes de julio de 1981.

VALENCIA. Cursos de Lengua y Cultura españolas "Ausias March" para extranjeros.

Organizado por el "Colegio-Residencia Ausias March".

Del 8 de junio al 30 de agosto de 1981.

VALENCIA. Curso de Fonética Española.

Organizado por la Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia.

Del 1 al 15 de julio de 1981.

VALENCIA. Curso de Metodología Lingüística para Profesores de Español.

Organizado por la Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.

Del 6 al 12 de julio y del 3 al 9 de agosto de 1981.

VALENCIA. Español Comercial para Estudiantes Extranjeros.

Organizado por la Escuela Internacional de Secretariado.

Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.

VALENCIA. Curso de Verano de Lengua y Cultura Españolas.

Organizado por Hispania Universalitas.

Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.

VALENCIA. Curso de Español para niños.

Organizado por Parvulario Mickey.

Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.

VALENCIA. Curso de verano de Español para Extranjeros.

Organizado por la Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.

Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.

VALLADOLID. Cursos de Estudios para extranjeros, Lengua y Cultura de la España actual.  
Organizado por la Universidad de Valladolid.  
Del 2 de agosto al 30 de agosto de 1981.

## OTOÑO

GRANADA. Curso de Otoño.  
Organizado por la Universidad de Granada.  
Del 10 de septiembre al 15 de octubre de 1981.

MADRID. Curso Audiovisual Intensivo de Lengua Española.  
Organizado por la Escuela de Investigación Interlenguas.  
Del 2 al 30 de septiembre de 1981.

PAMPLONA. Curso Intensivo de Lengua Española.  
Organizado por el Instituto de Lengua y Cultura Españolas.  
Del 1 al 26 de septiembre de 1981.

SALAMANCA. Curso de Otoño.  
Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos.  
Del 5 de octubre de 1981, al 18 de diciembre de 1981.

SALAMANCA. VIII Curso de Otoño.  
Organizado por el Colegio de España.  
Del 6 de octubre al 18 de diciembre de 1981.

SALAMANCA. Curso de Navidad.  
Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos.  
del 1 de diciembre de 1981 al 18 de diciembre de 1981.

SEVILLA. Curso de Otoño para Extranjeros  
Organizado por la Universidad de Sevilla.  
Del 1 de septiembre al 26 de septiembre de 1981.

VALENCIA. Curso de Lengua y Literatura Españolas.  
Organizado por Hispania Universalitas.  
Del 1 al 30 de septiembre y del 1 al 30 de octubre de 1981.

## INVIERNO

LA LAGUNA. XXVI Cruso para Extranjeros.

Organizada por la Universidad de La Laguna e Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias.

Del 15 de enero al 15 de marzo de 1981.

SALAMANCA. VIII Curso de Invierno.

Organizado por el Colegio de España.

Del 11 de enero al 2 de abril de 1982.

SALAMANCA. Curso de Invierno.

Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos.

Del 11 de enero de 1982 al 31 de marzo de 1982.

SALAMANCA. Curso de Año Nuevo.

Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos.

Del día 11 de enero de 1982, al 31 de enero de 1982.

VALENCIA. Curso intensivo de Invierno de Lengua Española y Cultura Valenciana.

Organizado por Hispania Universalitas.

Del 10 de enero al 30 de marzo de 1981.

VALENCIA. Curso de español para empleados de agencias de viaje y hoteles. Organizado por la Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.

Del 1 de febrero al 30 de febrero de 1981.

## CURSOS: 1981-1982

BARCELONA. Curso de "Español para extranjeros" y "Cursillo especial de perfeccionamiento del Español escrito y hablado" y "Cursos de Verano".

Organizado por Departamento de Español de la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona.

Octubre y febrero de cada año. Los que se inician en octubre finalizan en febrero y los que se inician en febrero en junio. Los de verano se realizan en junio.

BARCELONA. Estudios Hispánicos.

Organizado por la Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona.  
Del 15 de octubre al 31 de mayo de 1981.

CORDOBA. Cursillo de Español para Extranjeros.

Organizado por la Casa Internacional.

Dos cursillos: 1) del 2 al 23 de abril; 2) del 30 de agosto al 20 de septiembre.

GRANADA. Cursos Intensivos Lengua Española.

Organizada por la Universidad de Granada.

Del 15 de octubre al 18 de Diciembre y del 15 de febrero al 18 de abril.

GRANADA. Curso de Estudios Hispánicos.

Organizada por la Universidad de Granada.

Dividido en dos cuatrimestres: Del 15 de octubre al 15 de febrero y del 15 de febrero al 1 de junio.

MADRID. Cursos de Español para extranjeros.

Organizada por la Escuela Oficial de Idiomas de Madrid.

Dos cursos cuatrimestrales (Octubre-Enero y Febrero-Mayo).

MALAGA. XXXIV Curso de Estudios Hispánicos.

Organizada por la Universidad Internacional de Málaga.

15 de octubre de 1981/30 de mayo de 1982, dividido en dos ciclos (15 octubre al final de enero/principio de febrero al 30 de mayo). También se aceptan inscripciones por meses.

SALAMANCA. VIII Curso de Estudios Hispánicos.

Organizado por el Colegio de España.

Del 6 de octubre de 1981 al 31 de mayo de 1982.

SALAMANCA. Curso para la obtención del Diploma de Estudios Hispánicos.

Creado por O.M. de 15 de octubre de 1949, lo organiza la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca.

Las fechas normales de los cursos universitarios para españoles (Octubre-junio).

SALAMANCA. Curso Intensivo de Lengua Española.

Organizado por el Colegio de España.

Octubre a diciembre de 198 y enero a junio de 1982).

SEGOVIA. Ohio Wesleyan University. The Junior Year Programa in Segovia.

Organizado por los Programas Americanos.

Septiembre-Junio.

VALLADOLID. Curso de Estudios Hispánicos. (Lengua y cultura de la España actual).

Organizado por la Universidad de Valladolid.

Del 12 de enero al 1 de junio de 1981.

VALENCIA. Literatura Española.

Organizada por la Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia.

Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto. Curso especial del 8 al 30 de enero.

VALENCIA. Curso de Estudios Hispánicos.

Organizado por la Universidad de Valencia. Facultad de Geografía e Historia.

Curso académico de septiembre a mayo.

VALENCIA. Curso de Traducción e Interpretación del Español a otros idiomas.

Organizado por Hispania Universalitas.

Del 15 de octubre al 30 de junio.

## CURSOS PERMANENTES

BARCELONA. Español para extranjeros.

Organizado por ESADE. Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas.

Cada primer lunes de mes con una duración de cuatro semanas.

MADRID. Curso Intensivo de Español para extranjeros.

Organizado por Dinámica - Academia de Idiomas.

El día 1 de cada mes comienzan nuevos cursos de uno, dos y tres meses.

MADRID. Curso Audiovisual Intensivo de Lengua Española.

Organizado por la Escuela de Investigación Interlenguas.

Durante todo el año.

PAMPLONA. Curso para Especialistas

Organizado por el Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

Del 15 de febrero al 15 de junio.

PAMPLONA. Curso de Lengua y Cultura Española. (Cursos permanentes).

Organizado por el Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

Del 8 de octubre de 1981 al 5 de febrero de 1982. Del 16 de febrero de 1981 al 15 de junio de 1981.

SALAMANCA. Curso intensivo de Lengua y Cultura Española.  
Organizado por el Colegio de Estudios Hispánicos.  
Todos los primeros de cada mes; cuatro semanas completas.

VALENCIA. Secretaría Internacional Bilingüe.  
Organizado por la Escuela Internacional de Secretariado.  
8 de Enero al 30 de marzo. Del 1 de abril al 30 de junio. Del 1 de julio al 30 de septiembre. Del 1 de octubre al 30 de diciembre. También todo el año.

VALENCIA. Curso de Lengua y Cultura Españolas "Ausias March" para extranjeros.  
Organizado por el "Colegio-Residencias Ausias March".  
Todo el año (desde el 15 de enero al 30 de noviembre)

VALENCIA. Curso de Lengua y Cultural Españoles "Miguel de Cervantes".  
Organizado por la Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia.  
Durante todo el año.

VALENCIA. Curso de Lengua y Cultura Españolas.  
Organizado por CILCE – Centro Internacional de Lengua y Cultura Españolas.  
Cursos durante todo el año. Nuevos cursos comienzan el primer lunes de cada mes.

VALENCIA. Curso de Español Comercial para Estudiantes extranjeros.  
Organizado por la Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.  
Mensualmente durante los doce meses del año.

## **DESCRIPCION DE LOS CURSOS**

## **CURSOS DE PRIMAVERA**

### **PAMPLONA**

**Denominación del Curso:** Curso de Primavera.

**Entidad Organizadora:** Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Navarra.

**Fechas de iniciación y término:** Del 2 de mayo al 28 de junio de 1981.

**Temario general del Curso:** Gramática, Fonética, Conversación, Historia y Civilización Españolas, Curso semiintensivo de cuatro clases diarias.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Excursiones y visitas a centros de interés de la región.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 25 plazas. Derechos económicos: 25.000 pts. por el conjunto del curso. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ser estudiante universitario o preuniversitario.

**Horario de clases:** Mañanas, de 10 a 2 de la tarde.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría del Instituto

de Lengua y Cultura Españolas. Edificio Central Ciudad Universitaria. Pamplona, (España).

**Alojamiento:** La Oficina de Alojamiento de la Universidad de Navarra informa sobre plazas en Colegios Mayores, Residencias Universitarias, Hoteles, pensiones, casas de familia, etc. a quienes lo soliciten directamente de ella.

## **SALAMANCA**

**Denominación del curso:** Curso de Primavera.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fecha de iniciación y término:** Desde el día 1 de abril hasta el día 29 de mayo de 1982.

**Temario general del curso:** Proporcionar, ampliar y perfeccionar el uso de la lengua española práctica a base de estructura gramatical, comprensiones, conversación, Cultura: época actual: Literatura. Historia de España. Historia del Arte, Geografía (Vascongadas y Galicia: sus aspectos socioeconómicos y humanísticos).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, coloquios, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía. Excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora y Provincia de Salamanca. Hípica, Tenis, Fútbol, Natación, Montañismo, etc.

**Condiciones de inscripción (número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimiento de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 19.000 pts. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: No se necesitan ni conocimientos previos ni se exige titulación.

**Horarios de clases:** Quince horas semanales de clase, distribuidas en sesiones de mañana (de 9 a 14 horas) y de tarde (de 17 a 21 horas).

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, un Diploma de Aptitud (nivel intermedio y superior).

**Información sobre este curso (España o Extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero, Universidades y Escuelas de Idiomas, Oficinas de Turismo de España. De manera particular y detallada, en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, núm. 1 bajo. Teléfono: (923) 21 48 37.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 pts. diarias, pensión completa, habitación individual; 620 pts. diarias, pensión completa, habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 pts. mensuales, pensión completa, habitación individual; 18.500 ptas. mensuales, pensión completa, habitación doble. 3. Hostales y pensiones: precios según la categoría.

**Otras observaciones:** A la llegada al curso se realiza una prueba de selección con el fin de establecer los distintos niveles del alumnado (elemental, intermedio, avanzado). Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua.

## **SALAMANCA**

**Denominación del curso:** Curso de Semana de Pascua.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fecha de iniciación y término:** Del 5 de abril al 17 de abril de 1982.

**Temario general del curso:** Clases prácticas sobre problemas fundamentales de la Gramática española, repaso de ella, práctica verbal, comprensiones, dictados. Clases de comprensión, exposiciones, diálogos sobre temas de actualidad política, social y cultural.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía, excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora, provincia de Salamanca. Tenis, fútbol, hípica, natación, montañismo, etc.

**Condiciones de inscripción (número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 10.000

ptas. Edad mínima de inscripción 16 años. Titulaciones previas exigidas: Ninguna, ni tampoco se necesitan conocimientos previos.

**Horario de clases:** Sesiones de mañana (9 a 14 horas) y de tarde de (17 a 21 horas).

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** A petición del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, un Certificado de Aptitud (nivel intermedio o superior). En ambos casos se tendrá en cuenta la regular asistencia a las clases.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el Extranjero, Universidades y Escuelas de Idiomas, Oficinas de Turismo de España. De manera particular, en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos. Calle Bordadores, núm. 1 bajo. Teléfono (923) 21 48 37.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias con pensión completa y habitación individual; 620 ptas. diarias con pensión completa y habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas. mensuales con pensión completa y habitación individual; 18.500 ptas. mensuales con pensión completa y habitación doble. 3. Hostales y pensiones: precios según la categoría.

**Otras observaciones:** Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua, además de una iniciación a la cultura y costumbres españolas.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** VIII Curso de primavera.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fechas de iniciación y término:** 12 de abril a 31 de mayo de 1982.

**Temario general del Curso:** Lengua española (todos los niveles); Literatura Española del siglo XX; Arte español contemporáneo; Geografía de España; Música y Folklore de España; Poesía y Teatro Hispanoamericano del siglo XX.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos de piano y guitarra; cine español, excursiones a ciudades históricas, canciones españolas. Tenís, montañismo, gimnasia, baloncesto, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. En general, en cada curso de Lengua Española se acepta un máximo de 20 alumnos. Derechos económicos: la matrícula cuesta 8.500 pts. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: no se exige ninguna.

**Horario de clases:** 9 a 13 horas por la mañana.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de estudios: se exigen como requisitos una asistencia de más del 90 por 100 y aprobar los exámenes correspondientes. Certificado de asistencia: se exige asistir a más de un 90 por 100 de las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, c/Compañía, 5, Salamanca o en Embajadas y Consulados de España en el extranjero.

**Alojamiento:** Familias: 600 pts. (habitación y tres comidas) por día. Pisos: 8.000 pts. al mes (habitación y derecho a cocina). Pensiones: 250 pts. por día (habitación sólo dormir).

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** I Curso de Perfeccionamiento del Español.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fechas de iniciación y término:** 12 de abril a 25 de junio de 1982.

**Temario general del Curso:** 240 horas de clase dedicadas a : problemas fundamentales de la Gramática Española, el Español de Hispanoamérica, el Español coloquial de hoy, diversos tipos de lenguaje (comercial, bancario, científico, etc.), la España actual, costumbres y vida de España.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos, coloquios, visitas a ciudades artísticas e históricas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: limitado a 30 personas. Derechos económicos: 30.000 pts. la matrícula. Edad mínima de inscripción: 21 años. Titulaciones previas exigidas: conocer bien el español.

**Horario de clases:** Por la mañana.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Experto en Lengua española. Se exigirá un examen muy riguroso adaptado a la sección de profesores de Español o a no especialistas.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, c/Compañía, 5, Salamanca, o en Embajadas y Consulados de España en el extranjero.

**Alojamiento:** Familias: 600 pts. por día (habitación y tres comidas). Pisos 8.000 pts. por mes (habitación y derecho a cocina).

**Otras observaciones:** Este programa tiene además del programa general ya descrito, 2 programas específicos:

a) para profesores de español. Incluye cursos sobre: "La enseñanza del Español para extranjeros: metodología y niveles", "La literatura española actual", "El comentario lingüístico de textos en la enseñanza del Español", "Información y análisis de la bibliografía actual sobre la Literatura y la Lingüística Españolas".

b) Para no especialistas. Incluye curso sobre: "Situación actual política, social y económica de Hispanoamérica". "Traducciones del inglés, francés y alemán".

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Primavera de Lengua Española e Historia de España.

**Entidad organizadora:** Hispania Universalitas.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** 1 de abril al 30 de mayo de 1981.

**Temario general del Curso:** Prácticas de conversación con correcciones sintáctica y fonética. Composición escrita y estilo literario. Edad Antigua, Edad Media, Edad Moderna y Edad Contemporánea, con coloquio.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a Museos y Monumentos, sitios típicos valencianos. Se facilitará información sobre práctica de deportes, fiestas de la región, etc.

**Condiciones de inscripción:**

1. **Número de plazas:** 50 plazas.
2. **Derechos económicos: Derechos de inscripción:** no se abona cantidad alguna. **Matrícula:** 30.000 ptas. los dos meses por enseñanza, 2 horas diarias de clase.
3. **Edad mínima de inscripción:** 15 años, máxima sin límites.
4. **Titulación previa exigida:** Ninguna.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana. Una hora de lengua española y otra de historia de España.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de lengua española e historia de España.

**Información sobre este curso (España y extranjero):** Directamente escribiendo a: Hispania Universalitas, calle Periodista Llorente, 8 - 10ª Valencia-9 (España) y en las Embajadas de España en el extranjero.

**Alojamiento:** En Residencias Universitarias o familias españolas. Los precios de pensión completa, media pensión o sólo dormir, se darán de acuerdo con las posibilidades y características solicitadas por el alumno. Hispania Universalitas facilita el contacto con la Residencia o casa particular completamente gratuito, el alumno debe tratar directamente y lograr el mejor precio, entre las ofertas.

**Otras observaciones:** Como las plazas son limitadas el alumno nunca debe venir a los cursos sin antes tener en su poder una carta de Hispania Universalitas en la que se acepta como alumno, en caso contrario podría encontrarse sin plaza ni alojamiento. Para alumnos que vengan en grupo se hacen estancias gratuitas para el profesor acompañante.

## **CURSOS DE VERANO**

### **ALICANTE**

**Denominación del curso:** Curso para profesores de Lengua y Literatura Española en el extranjero.

**Entidad organizadora:** Universidad de Alicante. Vicerrectorado de Extensión Universitaria.

**Entidad patrocinadora:** Diputación Provincial. Ayuntamiento de Alicante. Caja de Ahorros Provincial. Caja de Ahorros de Alicante y Murcia.

**Fecha de iniciación y término:** Del 1 al 15 de julio de 1981.

**Temario general del curso:** Programa del A.P. (Unamuno, Borges, García Lorca, A.M. Matute, Neruda).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, Ciclo de cine, Representaciones teatrales, Excursiones.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: cursos de 20. Derechos económicos: matrícula 150 dólares U.S.A. Gratuita a Tutores de Grupo (Mínima 10) Alumnos de curso de Lengua y Cultura. Titulaciones previas exigidas: Profesor de Lengua y Literatura Española.

**Horario de clases:** De 9 a 12, 20 h. Actos Culturales.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** U.S.A. José J. Martí, Lawrenceville School. Cursos Internacionales, Universidad de Alicante, S. Vicente del Raspeig, Alicante.

**Alojamiento:** Familias. Residencia. Hotel, Organiza Viajes Bahía, C/Jerusalén, 26, Alicante. Teléfono: 215100.

**Otras observaciones:** Colaboran: LAWRENCEVILLE SCHOOL. COLLEGE BOARD.

## **ALICANTE**

**Denominación del Curso:** Lengua y Cultura Española.

**Entidad organizadora:** Universidad de Alicante. Vicerrectorado de Extensión Universitaria.

**Entidad patrocinadora:** Diputación Provincial - Ayuntamiento de Alicante - Caja Provincial - Caja de Ahorros de Alicante y Murcia.

**Fechas de iniciación y término:** 1 de julio al 31 de julio.

**Temario general del Curso:** Cuatro niveles: iniciación, elemental, medio, superior.

**Otras actividades culturales:** Cursos monográficos de Historia, Geografía, Historia del Arte, Sociología, Economía, Conferencias, Ciclo de cine, excursiones.

**Condiciones de inscripción (número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: sin límite. Derechos económicos: matrícula, 10.000 pts. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: Ninguna.

**Horario de clases:** 9 a 12,30 horas. 20 horas: Conferencias y actos culturales.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia, Diploma previo ejercicio.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría Cursos Internacionales Universidad de Alicante, S. Vicente del Raspeig, Alicante (España).

**Alojamiento:** En familias. Residencias. Hoteles. Organiza Viajes Bahía, c/Jerusalén, 26, Alicante. Teléfono 215100.

## **ALMERIA**

**Denominación del Curso:** Summer Sesión. Almería (Spain) June 8/July 17, 1981.

**Entidad organizadora:** The Office of International Programs and Services. University of New Mexico.

**Entidad patrocinadora:** La anterior y el Colegio Universitario de Almería.

**Fechas de iniciación y término:** Del 8 de junio al 17 de julio.

**Temario general del Curso:** Lengua y Literatura españolas. Civilización española.

**Titulaciones previas exigidas:** Un año de estudio del español o conocimientos básicos del mismo.

**Horario de clases:** Mañanas (4 días por semana).

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** 203 Intermediate Spanish Conversation, 345 Spanish Civilization, 352 Survey of Spanish Literature, 457 Undergraduate Problems, 551 Graduate Problem.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** The Office of International Programs and Services, University of New Mexico, 1717 Roma N.E. Albuquerque, New Mexico 87131 (USA). Colegio Universitario de Almería, La Cañada de S. Urbano, Almería.

**Alojamiento:** Por cuenta de los estudiantes.

## **BENIDORM (ALICANTE)**

**Denominación del Curso:** Cursos Internacionales de Benidorm.

**Entidad organizadora:** Cátedra R. Altamira, Universidad de Alicante, Grupo Proyecto C.P.I.D. (U.N.J.).

**Entidad patrocinadora:** Diputación Provincial, Ayuntamiento de Benidorm, Caja de Ahorros de Alicante y Murcia.

**Fechas de iniciación y término:** 19 de junio a 10 de julio 1981.

**Temario general del Curso:** Cuatro: 1) Estudios Mediterráneos; 2) Nuevo orden económico internacional; 3) Estudios de futuro; 4) Teoría de las Civilizaciones.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, Teatro, Cine, Excursiones.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 60 por curso. Matrícula por curso: 7.500 pts. Titulaciones previas exigidas: postgraduados, estudiantes avanzados.

**Horario de clases:** 9 a 12, 30 horas; 16 a 18 horas.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Aula B Sarrio-Benidorm (Alicante). Universidad de Alicante.

**Alojamiento:** Hotel, Residencia común a profesores y alumnos.

**Otras observaciones:** Profesorado: miembros del Proyecto G.P.I.D. (U.N.J.). Sociólogos y Economistas españoles.

## **BURGOS**

**Denominación del Curso:** Curso de Verano para Extranjeros "Merimée de San Sebastián".

**Entidad organizadora:** Instituto Cardenal López de Mendoza (Burgos), Universidad de Toulouse - Le Mirail (Francia).

**Entidad patrocinadora:** Excmo. Ayuntamiento de Burgos, Instituto Francés en España.

**Fechas de iniciación y término:** 3 de agosto de 1981/28 de agosto de 1981.

**Temario general del curso:** Lengua y literatura española. Literatura sudamericana. Arte y Civilización. Traducción.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Seminarios para opositores a Cátedras de Lengua y Literatura Españolas. Conferencias. Tertulias, cantos folklóricos. Recitales de poesía, proyecciones cinematográficas, mesas redondas sobre temas varios de actualidad, excursiones y visitas a los monumentos de la ciudad.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: Cursos medios: 8.000 pts. Curso superior: 9.000 pts. Edad mínima: 13 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna. Los alumnos deberán tener sin embargo un conocimiento previo de la Lengua Castellana que les permita seguir las lecciones explicadas en dicha lengua. No se admiten principiantes absolutos.

**Horario de clases:** Mañanas: de 9,30 a 13,30. Las tardes se dedican a conferencias, tertulias y otras actividades (horario variable). Los sábados se reservan para las excursiones.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** España: Secretaría de los Cursos de Verano. Apartado 198, Burgos. Francia: "Cours de Burgos" Université de Toulouse-Le Mirail, 109, Bis Rue Vauquelin, 31076 Toulouse - Cedex.

**Alojamiento:** En familias burgalesas. Precio de la pensión completa: en habitación individual 650 pts. diarias. En habitación doble: 750 pts. diarias (lavado de ropa y duchas aparte).

**Otras observaciones:** El importe de la matrícula incluye tres excursiones a lugares de interés artístico, histórico o turístico como Santo Domingo de Silos y otros de la región burgalesa. Se podrán también organizar excursiones de mayor alcance (Soria, Valladolid, Camino de Santiago). Estas excursiones serán facultativas y su precio (400 pts. en promedio) no va incluido en el importe de la matrícula.

## **JACA (HUESCA)**

**Denominación del Curso:** Curso General para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de Zaragoza.

**Fecha de iniciación y término:** Del 5 de julio al 1 de agosto.

**Temario general del Curso:** Lengua y cultura españolas.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Musicales, visitas a museos y a lugares artísticos, enseñanzas folklórica, actividades sociales, deportivas y concursos de fotografía.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Se dedicará especial atención al amplio programa de excursiones colectivas de alumnos bajo la dirección de profesores a Zaragoza. Pamplona (se presenciara el famoso encierro de toros). San Sebastián (playa del Cantábrico). Hecho y Selva de Oza. Ansó y Selva de Zuriza. Monasterio de San Juan de la Peña (monumento nacional). Santa Cruz de la Serós. Sangüesa, Sos del Rey Católico, balneario de Panticosa (lagos del Pirineo), ruta del Románico (Murillo de Gállego, Agüero, castillo de Loarre, Huesca). Parque Nacional de Ordesa, pueblos de los alrededores de Jaca. Se recomienda un equipo adecuado (calzado y prendas de abrigo) para las excursiones de alta montaña (Pirineos).

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: 180. Derechos económicos: a) Alumnos internos (alojados en la Residencia Universitaria) 28.000 ptas. Comprende: Enseñanza, textos de ejercicios, seguro médico, alojamiento y pensión alimentaria (desayuno, comida y cena). b) Alumnos externos (alojamiento por su cuenta en casas privadas): 12.000 ptas. Comprende: enseñanza, textos de ejercicios, seguro médico y uso de las instalaciones de utilización general de la Residencia Universitaria. Titulaciones previas exigidas: nivel universitario.

**Horarios de clases:** Cuatro horas diarias, más actividades complementarias.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificados de asistencia, de suficiencia en Grado Elemental o Superior y Diploma de Estudios Hispánicos.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Hasta el 25 de junio en la Secretaría de los Cursos de Verano, Ciudad Universitaria, Zaragoza (España). Después del 25 de junio en la Residencia Universitaria de Jaca (Huesca), España.

## JACA (HUESCA)

**Denominación del Curso:** Curso Monográfico.

**Entidad organizadora:** Universidad de Zaragoza.

**Fecha de iniciación y término:** Del 5 de julio al 1 de agosto.

**Temario general del Curso:** España Contemporánea. Desarrollo: cursillos de conferencias que totalizarán 75 conferencias, aproximadamente, más actividades complementarias.

**Otras actividades culturales:** Musicales. Visitas a museos y lugares artísticos, enseñanzas folklóricas, actividades sociales, deportivas y concursos de fotografía.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, edad mínima de inscripción, derechos económicos, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 35. Edad mínima: 18 años. Duración: 4 semanas. Derechos económicos: a) alumnos internos (alojados en la Residencia Universitaria): 30.000 pts. Comprende: enseñanza, textos de ejercicios, seguro médico, alojamiento y pensión alimentaria (desayuno, comida y cena). b) Alumnos externos (alojados por su cuenta en casas privadas): 14.000 pts. Comprende: enseñanza, textos de ejercicios, seguro médico y uso de las instalaciones de utilización general de la Residencia Universitaria.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Se dedicará especial atención al amplio programa de excursiones colectivas de alumnos, bajo la dirección de profesores a Zaragoza, Pamplona (se presenciara el famoso encierro de toros), San Sebastián, Huesca, Hecho, Selva de Oza, Ansó, Selva de Zuriza, Monasterio de S. Juan de la Peña, Santa Cruz de la Serós, Sangüesa, Sos del Rey Católico, Panticosa, ruta del Románico (Murillo de Gállego, Agüero, castillo de Loarre, Huesca), Ordesa. Se recomienda un equipo adecuado (calzado y prendas de abrigo) para las excursiones de alta montaña (Pirineos).

**Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de asistencia.

**Información sobre este curso:** Hasta el 25 de junio, Secretaría de los Cursos de Verano, Ciudad Universitaria, Zaragoza (España). Después del 25 de junio, Residencia Universitaria, Jaca (Huesca), España.

## **JACA (HUESCA)**

**Denominación del curso:** Curso General para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de Zaragoza.

**Horario de clases:** Cuatro horas diarias, más actividades complementarias.

**Fechas de iniciación y término:** Del 2 al 29 de agosto.

**Temario general del Curso:** Lengua y cultura españolas.

**Otras actividades culturales:** Musicales, visitas a museos y a lugares artísticos, enseñanzas folklóricas, actividades sociales, deportivas y concursos de fotografía.

**Excursiones artístico-culturales:** Se dedicará especial atención al amplio programa de excursiones colectivas de alumnos bajo la dirección de profesores a Zaragoza, Pamplona (se presenciara el famoso encierro de toros), San Sebastián, Huesca, Hecho y Selva de Oza, Ansó y Selva de Zuriza, Sos del Rey Católico, Panticosa, ruta del Románico (Murillo de Gállego, Agüero, castillo de Loarre, Huesca), Ordesa, pueblos de los alrededores de Jaca. Se recomienda un equipo adecuado (calzado y prendas de abrigo) para las excursiones de alta montaña (Pirineos).

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, edad mínima de inscripción, derechos económicos, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español):** Número de plazas: 180. Edad mínima: 18 años. Nivel: Universitario. Duración: cuatro semanas. Derechos económicos: a) alumnos internos (alojados en la Residencia Universitaria: 28.000 pts. Comprende: enseñanza, textos de ejercicios, seguro médico, alojamiento y pensión alimentaria (desayuno, comida y cena). b) Alumnos externos (alojados por su cuenta en casas privadas): 12.000 pts. Comprende: enseñanza, textos de ejercicios, seguro médico y uso de las instalaciones de utilización general de la Residencia Universitaria.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificados de asistencia, de suficiencia en Grado Elemental o Superior y Diploma de Estudios Hispánicos.

**Información sobre este Curso:** Hasta el 25 de junio, en la Secretaría de los Cursos de Verano, Ciudad Universitaria, Zaragoza (España). Después del 25 de junio: en la Residencia Universitaria de Jaca (Huesca), España.

**Otras observaciones:** Estos cursos de verano para extranjeros, los más antiguos de España, vienen desarrollándose desde el año 1927.

## LEON

**Denominación del Curso:** XXVI Curso de Verano para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de León, en colaboración con el Patronato de los Cursos de Verano para Extranjeros.

**Fechas de iniciación y término:** Del 27 de julio al 23 de agosto (28 días).

**Temario general del Curso:** El Curso de Español para estudiantes de lengua japonesa está dividido en tres secciones: Curso de Iniciación, Curso Medio y Curso Superior.

**Otras actividades culturales:** Visitas a monumentos, conferencias, etc.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Excursiones al Pantano de Luna, Astorga, S. Miguel de Escalada, Valencia de D. Juan, Sahagún, Ponferrada, Cueva de Valporquero y Santuario de la Virgen del Camino. Las excursiones han sido elegidas con el fin de que los alumnos lleven una impresión de la variedad geográfica leonesa: montaña, Tierra de Campos y Bierzo, y puedan contemplar sus variados paisajes y algunos monumentos de gran valor artístico, como las iglesias mudéjares de S. Tirso y S. Lorenzo de Sahagún y el monasterio visigótico-mozárabe de S. Miguel de Escalada. En la capital leonesa podrán admirar su famosa y bella catedral, joya del gótico y sus incomparables vidrieras; la basílica románica de S. Isidoro y sus pinturas murales del Panteón de Reyes, así como S. Marcos, bello edificio plateresco. Tanto las visitas como las excursiones se harán por las tardes y los alumnos irán acompañados de guías.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Importe de la matrícula: 40.000 pts. comprendiendo clases, conferencias, certificados, diplomas, excursiones, alojamiento (habitación de dos camas, desayuno, comida y cena), entrada a museos, vino de honor en el Ayuntamiento el día de la inauguración del Curso y entrada en las instalaciones del casino de León.

**Horario de clases:** Por las mañanas de 9,15 a 12,45, en grupos reducidos de 10 a 15 alumnos.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de asistencia y Diploma de Suficiencia en Lengua Española.

**Información sobre este Curso:** Secretaría General de los Cursos de Verano para Extranjeros, Facultad de Veterinaria, León (España). D. Felipe Carbajo, Fujisaka Nishimachi 4,5-201, Hirakata, Osaka 573-01 (Japón).

## LEON

**Denominación del Curso:** XXVI Curso de Verano para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de León, en colaboración con el Patronato de los Cursos de Verano para Extranjeros.

**Fechas de iniciación y término:** Del 27 de julio al 23 de agosto (28 días).

**Temario general del Curso:** El Curso de Español para estudiantes de lengua inglesa está dividido en tres secciones: Curso de Iniciación, Curso Medio y Curso Superior.

**Otras actividades culturales:** Visitas a monumentos, conferencias, etc.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Excursiones al Pantano de Luna, Astorga, S. Miguel de Escalada, Valencia de D. Juan, Sahagún, Ponferrada, Cueva de Valporquero y Santuario de la Virgen del Camino. Las excursiones han sido elegidas con el fin de que los alumnos lleven una impresión de la variedad geográfica leonesa: montaña, Tierra de Campos y Bierzo, y puedan contemplar sus variados paisajes y algunos monumentos de gran valor artístico, como las iglesias mudéjares de S. Tirso y S. Lorenzo de Sahagún y el monasterio visigótico-mozárabe de S. Miguel de Escalada. En la capital leonesa podrán admirar su famosa y bella catedral, joya del gótico y sus incomparables vidrieras; la basílica románica de S. Isidoro y sus pinturas murales del Panteón de Reyes, así como S. Marcos, bello edificio plateresco. Tanto las visitas como las excursiones se harán por las tardes y los alumnos irán acompañados de guías.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Importe de la matrícula: 40.000 pts. comprendiendo clases, conferencias, certificados, diplomas, excursiones, alojamiento (habitación de dos camas, desayuno, comida y cena), entrada a museos, vino de honor en el Ayuntamiento el día de la inauguración del Curso y entrada en las instalaciones del casino de León.

**Horario de clases:** Por las mañanas de 9,15 a 12,45, en grupos reducidos de 10 a 15 alumnos.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de asistencia y Diploma de Suficiencia en Lengua Española.

**Información sobre este Curso:** Secretaría General de los Cursos de Verano para Extranjeros. Facultad de Veterinaria, León (España).

## LEON

**Denominación del Curso:** XXVI Curso de Verano para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de León, en colaboración con el Patronato de los Cursos de Verano para Extranjeros.

**Fechas de iniciación y término:** Del 27 de julio al 23 de agosto (28 días).

**Temario general del Curso:** El Curso de Español para estudiantes de lengua francesa está dividido en tres secciones. Curso de Iniciación, Curso Medio y Curso Superior.

**Otras actividades culturales:** Visitas a monumentos, conferencias, etc.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Excursiones al Pantano de Luna, Astorga, San Miguel de Escalada, Valencia de D. Juan Sahagún, Ponferrada, Cueva de Valporquero y Santuario de la Virgen del Camino. Las excursiones han sido elegidas con el fin de que los alumnos lleven una impresión de la variedad geográfica leonesa: montaña, Tierra de Campos y Bierzo, y puedan contemplar sus variados paisajes y algunos monumentos de gran valor artístico, como las iglesias mudéjares de S. Tirso y S. Lorenzo de Sahagún y el monasterio visigótico-mozárabe de S. Miguel de Escalada. En la capital leonesa podrán admirar su famosa y bella catedral, joya del gótico y sus incomparables vidrieras; la basílica románica de S. Isidoro y sus pinturas murales del Panteón de Reyes, así como S. Marcos, bello edificio plateresco. Tanto las visitas como las excursiones se harán por las tardes y los alumnos irán acompañados de guías.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Importe de la matrícula: 40.000 pts. comprendiendo clases, conferencias, certificados, diplomas, excursiones, alojamiento (habitación de dos camas, desayuno, comida y cena), entrada a museos, vino de honor en el Ayuntamiento el día de la inauguración del Curso y entrada en las instalaciones del casino de León.

**Horario de clases:** Por las mañanas de 9,15 a 12,45, en grupos reducidos de 10 a 15 alumnos.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de asistencia y Diploma de Suficiencia en Lengua Española.

**Información sobre este Curso:** Mme. Carlouet, 78, rue de la Tour d'Auvergne, 33200 - Bordeaux Cauderan (France). Secretaría General de los Cursos de Verano para Extranjeros, Facultad de Veterinaria, León (España).

## **LLANES (ASTURIAS)**

**Denominación del Curso:** Curso de Verano en Llanes.

**Entidad organizadora:** Universidad de Oviedo, Vicerrectorado de Extensión Universitaria.

**Entidad patrocinadora:** Excmo. Ayuntamiento de Llanes. Banco de Bilbao.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 31 de Julio de 1981.

**Temario general del Curso:** Español para Extranjeros. Curso Elemental, Medio y Superior. Curso Superior de Lengua Española: Historia de la Lengua; Dialectología, Sintaxis y Semántica.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Cursos de Cultura Española, Fisiología del Ejercicio y náutica. Excursiones a las cuevas prehistóricas y monumentos románicos de la región Picos de Europa.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de español, etc.):** Número de plazas: en la Residencia del Curso cien plazas ambos sexos. Matrícula en los Cursos sin limitación previa. Derechos económicos: derechos de inscripción: Curso para extranjeros, 7.000 ptas. Curso Superior de Lengua Española, 5.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulación previa exigida: no se exige ninguna titulación previa.

**Horarios de clase:** Mañana de 9,30 a 12. Tarde Seminario y conversación. Curso de Cultura española conferencias a las 20 horas, tres días a la semana.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos de Verano en Llanes, Departamento de Lengua Inglesa. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Oviedo. Vicerrectorado de Extensión Universitaria. Universidad de Oviedo Teléfono 22 48 94. Ayuntamiento de Llanes, Llanes (Asturias).

**Alojamiento:** El curso dispone de Residencia propia inmediata al Centro para alumnos de ambos sexos menores de 30 años en habitaciones corridas. Precio pensión completa por persona del 1 al 31 de julio 18.000 ptas. Plazas limitadas. Las reservas habrán de formularse en firme antes del 15 de mayo próximo.

**Otras observaciones:** En Llanes existe una amplia red de alojamiento con

Hoteles de 4, 3 y 2 estrellas, varios hostales, pensiones y numerosos "Campings" sobre las playas. Para información: Oficina de Turismo, Casa Consistorial, Teléfono: (985) 40 01 64.

Llanes, capital de la comarca oriental de Asturias, está limitada por el Mar Cantábrico al Norte y la Sierra de Cuera y los Picos de Europa al Sur. Es una región de extraordinaria y variada belleza natural, tanto marítima como montañera. Posee 30 playas de arena finísima; la parte principal de los Picos de Europa, con el mítico Pico Urriellu de Bulnes; ríos salmoneros y trucheros; cavernas y monumentos prehistóricos; fiestas y romerías del más genuino folklore asturiano; cocina típica.

## **MADRID**

**Denominación del curso:** España Contemporánea: Lengua y Cultura. XVII Programa para estudiantes extranjeros.

**Entidad organizadora:** Instituto de Cooperación Iberoamericana (Deptº de Norteamérica y Europa).

**Entidad patrocinadora:** Instituto de Cooperación Iberoamericana.

**Fechas de iniciación y término:** 1 al 30 de julio de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua y Cultura Española Contemporánea.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas al Museo del Prado (Curso de Arte). Visitas al Museo de Arte Popular. Excursiones optativas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimiento de Español, etc.):** Derechos económicos: matrícula 8.500 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: Conocimiento básico de español.

**Horarios de clase:** De 9 a 14 horas de lunes a viernes, con visitas por la tarde.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Los alumnos que superen los exámenes finales recibirán un Diploma. Se puede solicitar Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Departamento de Norteamérica y Europa, Instituto de Cooperación Iberoamericana, Av. de Reyes Católicos, 4, Madrid-3.

**Alojamiento:** Por cuenta del estudiante. Se proporciona información acerca de las posibilidades de alojamiento en Colegios Mayores, Hostales, Residencias y casas particulares.

## **MADRID**

**Denominación del Curso:** Curso Audiovisual Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Escuela de Investigación Interlenguas.

**Entidad patrocinadora:** Fundación Internacional de Lengua Española.

**Fechas de iniciación y término:** Del 2 al 30 de julio.

**Temario general del Curso:** Programas de 80/85 horas de clase audiovisuales de lengua española.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción):** Número de plazas: 50; niveles de lengua: principiantes, medio y superior. Derechos económicos: 19.000 pts. gastos de escolaridad. Edad mínima de inscripción: adultos y adolescentes sin responsabilidad por parte de la escuela.

**Horario de clases:** Intensivo de 4 horas diarias.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencias especificando el número de horas efectivas de clase y nivel alcanzado.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Escuela de Investigación Interlenguas, c/Montesa, 39-3º Drcha., Madrid-6; Tfos.: 4012708, 4012712.

**Alojamiento:** Las características del alojamiento y su costo se establecerán en base a las exigencias de los alumnos.

## **MADRID**

**Denominación del Curso:** XIV Curso Superior de Formación de Profesores de Español para Extranjeros en Metodología audiovisual (SGAV).

**Entidad organizadora:** Escuela de Investigación Interlenguas.

**Entidad patrocinadora:** Fundación Internacional de Lengua Española.

**Fechas de iniciación y término:** Del 8 al 30 de julio.

**Temario general del Curso:** Lingüística, Metodología, Fonética y Psicopedagogía de los Fundamentos Metodológicos contenidos en el método "Vida y Diálogos de España", aportes teóricos y trabajos prácticos.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 30. Derechos económicos: 20.500 pts. de gastos de escolaridad. Titulaciones previas exigidas: Licenciatura o Magisterio.

**Horario de clases:** Intensivo (4/5 horas de clase diaria).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de la Fundación Internacional de Lengua Española.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Escuela de Investigación Interlenguas, c/Montesa, 39-3º drcha., Madrid-6; Tfos. 4012708, 4012712.

**Alojamiento:** Las características del alojamiento y su costo se establecerán en base a las exigencias de los cursillistas.

## **MADRID**

**Denominación del Curso:** Curso Audiovisual Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Escuela de Investigación Interlenguas.

**Entidad patrocinadora:** Fundación Internacional de Lengua Española.

**Fechas de iniciación y término:** Del 3 al 28 de agosto.

**Temario general del Curso:** Programas de 80/85 horas de clases audiovisuales de Lengua Española.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción):** Número de plazas: 50 alumnos, niveles de lengua, principiantes, medio y superior. Derechos económicos: 19.000 pts. gastos de

escolaridad. Edad mínima de inscripción: adultos y adolescentes sin responsabilidad por parte de la escuela.

**Horario de clases:** Intensivo de 4 horas diarias.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia especificando el número de horas efectivas de clase y nivel alcanzado.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Escuela de Investigación Interlengua. C/Montesa, 39 - 3º dcha., Madrid-6; Tfno.: 4012708 y 4012712.

**Alojamiento:** Las características del alojamiento y su costo se establecerán en base a las exigencias de los alumnos.

## MADRID

**Denominación del Curso:** Curso de Verano de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Dinámica — Academia de Idiomas, Francisco Silvela, 21, Madrid-6.

**Entidad patrocinadora:** Dinámica — Academia de Idiomas.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto.

**Temario general del Curso:** Clases de Gramática española, Lengua y Cultura española (tres niveles: elemental, intermedio y superior). Análisis y comentarios de textos, Literatura española, temas de actualidad, Arte, Historia y Música, impartidas por profesores diplomados.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Formación en Arte, Historia, Literatura, Economía, Música, etc. a través de visitas a Museos, Palacios, Teatros, Exposiciones, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: grupos reducidos de un máximo de cinco alumnos en cada clase. Derechos económicos: precio total del curso: 1.680 francos suizos para todos los países (comprende toda actividad académica, cultural, turística y folklórica, incluidas excursiones, así como alojamiento en familias españolas en habitación individual, dos comidas diarias excepto domingos y festivos. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: no se exigen titulaciones

previas. Se inicia el Curso con un test básico de conocimiento de la Lengua española.

**Horario de clases:** 20 horas de clase a la semana de lunes a viernes por las mañanas a partir de las 9 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificados en función del nivel adquirido por el alumno.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Dinámica, Francisco Silvela, 21, Madrid-6. Teléfono 4017522 — Telex 43955 DADI.

**Alojamiento:** Alojamiento en casas españolas previamente seleccionadas en habitaciones individuales. Si prefieren alojarse en hotel la diferencia del coste será pagada por el estudiante.

**Otras observaciones:** También en las excursiones y demás actividades complementarias los alumnos serán acompañados por uno de nuestros profesores diplomados.

## MADRID

**Denominación del Curso:** XXXIII Curso Internacional de Verano en Madrid - 1981.

**Entidad organizadora:** Centro Cultural Hispánico-Francés, Doctor Castelo, 32 Madrid-9. Telfnos. 2743713 y 2740316.

**Fechas de iniciación y término:** 1<sup>er</sup> período: de 13 de julio a 1 de agosto; 2<sup>o</sup> período: de 3 de agosto a 22 de agosto.

**Temario general del Curso:** Clases prácticas de Español; Literatura, Arte, Traducción inversa (desde el francés o inglés al español).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Excursiones culturales a Segovia, Toledo, El Escorial; visitas a Museos.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** 1<sup>er</sup> período: 51.000 ptas. 2<sup>o</sup> período: 51.000 ptas. Dos períodos: 96.000 ptas. que comprende: pensión completa, estudios, excursiones, visitas, etc. Número de plazas: en principio sin límite. Se reciben

matrículas hasta última hora. Edad mínima de inscripción: admisión a partir de los 16 años.

**Horario de clases:** De 9 a 11, clases prácticas de Español; de 11,15 a 12,15: Literatura, Arte, Rutas Hispánicas, Traducción inversa (depende del día de la semana). Tardes: conferencias sobre cine, toros, folklore, etc.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Los alumnos que asistan con asiduidad a las clases reciben al final del curso, un Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En España: Centro Cultural Hispánico-Francés, Doctor Castelo, 32, Madrid-9. En Francia: Centre International d'Etudes Pédagogiques "Les Amis de Sèvres" - 1, Av. Léon-Journault, 92310 Sèvres - tfo. 534-75-27.

**Alojamiento:** Colegio mayor "Nuestra Señora de Guadalupe", Av. de Séneca, s/n - Ciudad Universitaria - Madrid-3. Tfo. 243052-00.

## **MÁLAGA**

**Denominación del Curso:** XVIII Curso de Verano para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad Internacional de Málaga.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Málaga.

**Fechas de iniciación y término:** 1 de julio a 28 de agosto, dividido en dos ciclos (1º julio; 2º agosto).

**Temario general del Curso:** Lengua, Literatura, Historia, Arte y Geografía. Para la lengua existen varios niveles según el conocimiento que tengan los alumnos de la misma.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos, recitales, representaciones de bailes regionales, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 4 semanas - 12.000 pts.; 8 semanas - 21.000 pts. Edad mínima de inscripción: 16 años.

**Horario de clases:** 9 a 13 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Estudios Hispánicos, Certificado de Suficiencia en Lengua. Certificado de horas y calificaciones para convalidaciones por "créditos", sistema vigente en USA. Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos de Extranjeros, Facultad de Letras, c/S. Agustín, 4 - Málaga - Tfo. 214007.

**Alojamiento:** Normalmente existen familias particulares que alojan en sus domicilios a los estudiantes extranjeros. También hay algunas plazas limitadas en Residencias de estudiantes.

## **PAMPLONA**

**Denominación del Curso:** Curso Internacional para Docentes de Español.

**Entidad organizadora:** Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Navarra.

**Fechas de iniciación y término:** Del 20 de julio al 7 de agosto de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua Española, Literatura Española, Metodología y Didáctica del Español, Historia, Geografía y Arte de Navarra.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Excursiones a distintos puntos de interés de la región.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 50. Derechos económicos: 35.000 pts. La inscripción deberá enviarse junto con un cheque con un importe de 5.000 pts. cantidad que se descontará del importe del curso. Titulaciones previas exigidas: ser profesor de español.

**Horario de clases:** Mañana de 9 a 1 y tarde de 4 a 6.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría del Instituto de Lengua y Cultura Españolas. Edificio Central. Ciudad Universitaria. Pamplona (España).

**Alojamiento:** La Secretaría del Curso Internacional de Docentes no se hace cargo de la reserva de plazas. Ofrece una lista de hoteles y residencias a tales efectos. Los precios anunciados son los correspondientes al año en curso y quedan por tanto sujetos a revisión y modificación.

**Otras observaciones:** Los participantes podrán formalizar la matrícula y recoger la documentación el sábado 18 y domingo 19 en la Secretaría del Curso, que permanecerá abierta de 10 a 13 horas en el Edificio Central de la Universidad.

## **PALENCIA**

**Denominación del Curso:** XXIII Curso de Lengua Española para Germano parlantes.

**Entidad organizadora:** Club de Amigos de Alemania.

**Entidad patrocinadora:** Club de Amigos de Alemania.

**Fechas de iniciación y término:** Del 28 de julio al 28 de agosto.

**Temario general del Curso:** Lengua y Literatura españolas, traducción, vocabulario, español coloquial, redacción y comentarios de texto.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Todas las tardes conferencias sobre multiplicidad de temas españoles: Historia, Arte, Literatura, etc. Un curso sobre el folklore español y todos los fines de semana, excursiones por nuestra provincia y provincias limítrofes.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: máximo de 15 alumnos por curso; hay cursos de iniciación y de perfeccionamiento. Derechos económicos: precio del curso, 9.000 pts. (en la matrícula están incluidas todas las enseñanzas pedagógicas, excursiones y visitas a Museos y monumentos). Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** Por las mañanas 9,30 a 1,30; por las tardes, 7,30 a 9,30.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** 1) Certificado de Asistencia al Curso; 2) Diploma-Certificado con calificaciones; 3) Tres becas para el curso siguiente.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Club de Amigos de Alemania Julián García; c/Felipe Prieto, 2, Palencia (España).

**Alojamiento:** En familias u hotel. El costo por alojamiento en familia en regimen de pensión completa es de 800 pts. por día. El precio del alojamiento en hotel o pensión varía según la categoría de éste.

**Otras observaciones:** Paralelamente al curso, como optativo y sin gastos de ningún tipo, se imparte un curso sobre correspondencia comercial, al final del cual se otorga también un certificado de asistencia. Pueden participar en el curso cuantos lo deseen debiendo tener los mismos unos conocimientos mínimos de la lengua alemana. El plazo de matrícula termina el día 15 de julio.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso Superior de Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fecha de iniciación y término:** Del 3 al 30 de julio y del 3 al 29 de agosto de 1981.

**Temario general del Curso:** Julio: "La picaresca en la literatura española del siglo de Oro", "Poesía española contemporánea", "El teatro español del Siglo de Oro", "Metodología en la enseñanza de la Lengua Española", "Problemas fundamentales de la gramática española". Agosto: "La España actual", "México y Centroamérica hoy", "Problemas de la gramática española".

**Otras actividades culturales y deportivas:** Concierto de guitarra y piano; recitales de poesía; semana de cine español; festival de música folk; canciones españolas, exhibiciones de danzas folklóricas españolas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: matrícula 12.000 pesetas por mes. Edad mínima de inscripción: 20 años. Titulaciones previas exigidas: estudiante graduado.

**Horario de clases:** Por las mañanas de 9 a 13 horas.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Estudios: Requisitos de asistencia (más de un 90 por 100 de asistencia) y aprobar los

exámenes. Certificado de asistencia: asistir a más de un 90 por 100 de las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, calle Compañía, 5, Salamanca. Embajadas y Consulados de España en el extranjero.

**Alojamiento:** Residencias: 18.500 ptas. por mes (habitación y 3 comidas por día). Familias: 550 pts. por día (habitación y tres comidas). Pensiones: 225 pts. (habitación sólo dormir). Pisos: 7.000 pts. (habitación con derecho a cocina) por mes.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fechas de iniciación y término:** 3-30 de julio; 3-29 de agosto y 1-28 de septiembre.

**Temario general del Curso:** 4 horas por día de Lengua Española (todos los niveles), 1 hora por día de Civilización Española.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos de guitarra y piano; semana de cine español; recitales de poesía española; festival de música folk; canciones españolas; exhibiciones de danza folklórica española.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de español, etc.):** Número de plazas: 20 alumnos número máximo por curso en las clases de Lengua Española. Número ilimitado de matrícula. Derechos económicos: 9.000 ptas. por mes la matrícula. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 9 a 13 horas: Lengua Española. De 13 a 14 horas: Civilización Española.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Estudios: se exige asistencia a un 90 por 100 de las clases y aprobar los exámenes. Certificado de Asistencia: asistencia a un 90 por 100 de las clases.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** Embajadas de España en el extranjero. Colegio de España, calle Compañía, 5, Salamanca.

**Alojamiento:** Residencias: 18.500 ptas. por mes (habitación y 3 comidas por día). Familias: 550 ptas. por día (habitación y 3 comidas por día). Pensiones : 225 ptas. por día (habitación sólo dormir). Pisos: 7.000 ptas. (habitación con derecho a cocina) por mes.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Lengua y Civilización Española.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fecha de iniciación y término:** Del 3 al 30 de julio, y del 3 al 29 de agosto.

**Temario general del curso:** Lengua Española: todos los niveles. Civilización Española: Siglo de Oro (julio); Siglo XX (agosto).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos de guitarra y piano; recitales de poesía; danzas españolas folklóricas; música folk y canciones españolas. Piscina y competiciones de tenis.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: 20 alumnos número máximo en las clases de Lengua Española. Número ilimitado en la matrícula. Derechos económicos: 6.000 ptas. por mes. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** De 9 a 12 del mediodía (2 horas de Lengua Española y 1 hora de Civilización).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Estudios (se exige asistencia y aprobar los exámenes) o Certificado de Asistencia (se exige una asistencia mínima del 90 por 100).

**Información sobre este curso (España o extranjero):** En España: Colegio de España calle Compañía, 5, Salamanca. En el extranjero: Embajadas de España.

**Alojamiento:** Residencia: 18.500 ptas. por mes (habitación y 3 comidas por día). Familia: 550 ptas. por día (habitación sólo dormir). Pensión: 225 ptas. por día (habitación y 3 comidas). Piso: 7.000 ptas. por mes (habitación y derecho a cocina).

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso Superior de Filología.

**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca.

**Fecha de iniciación y término:** Del 6 al 31 de julio y del 4 al 29 de agosto.

**Temario general del Curso:** Julio.— **Metodología del estudio y didáctica de la Lengua española:** a) Niveles sociales y variantes regionales del español. b) Estructuras sintácticas: metodología y contraste. c) Análisis semántico. **Tendencias actuales de la Literatura española:** a) Novela, b) Teatro, c) Poesía. **Tendencias actuales de la Pintura española.** Agosto. **Metodología del estudio y didáctica de la Literatura española:** a) Estructuralismo. b) Neoestilística. c) Lingüística del texto. **El teatro barroco: Calderón:** a) Estructura del teatro barroco. b) Ideología y sociología del teatro barroco. c) La obra calderoniana. **La pintura barroca: Velázquez y su escuela.**

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos, recitales de música, semana de cine, representaciones teatrales, etc. Piscina, atletismo, baloncesto, etc. Visitas a la ciudad.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Segovia y La Granja, El Escorial y Valle de los Caídos, Ciudad Rodrigo y la Alberca, Tordesillas y Valladolid, Avila y Alba de Tormes.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 11.000 ptas. Titulaciones previas exigidas: Profesor español o licenciado en Filología Románica o Hispánica.

**Horarios de clases:** De 9 a 12 de la mañana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Informaciones sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos Internacionales de Verano. Patio de Escuelas, 2, Universidad de Salamanca, Salamanca.

**Alojamiento:** Residencias Universitarias, casas de familias particulares y pensiones.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca.

**Fecha de iniciación y término:** Del 6 al 31 de julio, del 4 al 29 de agosto y del 1 al 25 de septiembre.

**Temario general del Curso:** Clases teórico-prácticas de Lengua Española, con clases de comentario de textos, traducción inversa (inglés, francés, alemán), español comercial.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a la ciudad. Conciertos, recitales de música, semanas de cine, representaciones teatrales, etc. Piscina, atletismo, tenis, etc.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Segovia y La Granja, El Escorial y Valle de los Caídos, C. Rodrigo y La Alberca, Tordesillas y Valladolid, Avila y Alba de Tormes.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado (25 plazas por clase). Derechos económicos: 10.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: no se exige titulación. Hay tres niveles de conocimientos.

**Horarios de clases:** De 9 a 13 horas de la mañana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia para el nivel de iniciación o Diploma en Lengua Española para los niveles medio y superior, previo examen.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos Internacionales de Verano. Patio de Escuelas, 2, Universidad de Salamanca, Salamanca.

**Alojamiento:** Residencias Universitarias, casas de familias particulares y pensiones.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad organizadora:** Universidad de Salamanca.

**Fechas de iniciación y término:** Del 6 al 31 de julio y del 4 al 29 de agosto.

**Temario general del Curso:** Clases teórico-prácticas de Lengua y clases de Cultura (Literatura, Arte, Geografía y Panorama socio-político de la España de hoy).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a la ciudad. Conciertos, recitales de música, semanas de cine, representaciones teatrales, etc. Piscina, atletismo, tenis, etc.

**Excursiones artístico-culturales que se realizan:** Segovia y La Granja, El Escorial y Valle de los Caídos, Ciudad Rodrigo y La Alberca, Tordesillas y Valladolid, Avila y Alba de Tormes.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado (número de plazas por clase, 25). Derechos económicos: 9.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: no se exige titulación. Hay tres niveles de conocimientos del español.

**Horario de clases:** De 9 a 12 de la mañana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia o Diploma en Lengua Española en los niveles medio y superior, previo examen.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos Internacionales de Verano. Patio de Escuelas, 2, Universidad de Salamanca, Salamanca.

**Alojamiento:** Residencias Universitarias, casas de familias particulares o pensiones.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** XVII Curso Internacional de Verano en Salamanca - 1981.

**Entidad organizadora:** Centro Cultural Hispánico-Francés, Doctor Castelo, 32, Madrid-9, Tlfno. 2743713 y 2740316.

**Fechas de iniciación y término:** 1<sup>er</sup> período: 12 de julio a 5 de agosto; 2<sup>o</sup> período: de 7 de agosto a 31 de agosto. (Posibilidad de viaje acompañado Irún—Salamanca y Salamanca—Hendaya).

**Temario general del Curso:** Clases prácticas de español en grupos muy reducidos, según conocimiento del idioma; Gramática, Literatura, etc.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Excursiones diversas, visitas culturales a Meseos, deportes en general.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** 1<sup>er</sup> período: 47.000 ptas.; 2<sup>o</sup> período 47.000 ptas.; dos períodos: 90.000 ptas. (comprenden: pensión completa, estudios, excursiones, visitas, etc.). Número de plazas: en principio sin límite; se reciben matrículas hasta última hora. Edad mínima de inscripción: de 10 a 17 años.

**Horario de clases:** A partir de las 9 horas de la mañana (dos horas diarias). Las tardes se ocupan en actividades diversas; proyección de documentales o películas, paseos, etc.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** 1 Certificado de Asistencia; 1 Certificado de Lengua Española.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En España: Centro Cultural Hispánico-Francés - Doctor Castelo, 32, Madrid-9. En Francia: Centro Internacional d'Etudes Pedagogiques "Les Amis de Sèvres" - 1, Av. Léon Journault - 92310 - Sèvres Tfno. 534-75-27.

**Alojamiento:** Colegio de los PP. Reparadores, Juan de Austria, 3, Salamanca. Tfno. 21-35-34.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Cursos de Verano de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fecha de iniciación y término:** Del 1 al 31 de Julio de 1982. Del 2 al 31 de agosto de 1982. Del 1 al 30 de septiembre de 1982.

**Temario general del Curso:** Estudio práctico de la Lengua española, comprensiones, conversación con guía de tópicos, debates, coloquios. Cultural: Historia de los géneros literarios y sus representantes más importantes. Los estilos artísticos (arquitectura, pintura, escultura). Las regiones españolas. Primitivos habitantes de España.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, coloquios, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía. Excursiones a Madrid, Segovia, Zamora, provincial de Salamanca. Hípica, tenis, fútbol, natación, baloncesto, bolos, balonmano, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 6,500 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: no se exige ninguna titulación ni son necesarios conocimientos previos.

**Horarios de clases:** Quince horas semanales de clase distribuidas en sesiones de mañana (de 9 a 14 horas) y de tarde (de 18 a 21 horas).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y previo examen oral y escrito, un Certificado de Aptitud (nivel intermedio o superior). En ambos casos se tendrá en cuenta la regular asistencia a las clases.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero, Universidades y escuela de Idiomas. Oficinas de Turismo de España. De manera particular Salamanca Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, Calle Bordadores, 1, bajo. Teléfono: (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias con pensión completa y habitación individual; 620 ptas. con pensión completa y habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas. mensuales con pensión completa y habitación individual; 18.500 ptas. mensuales con pensión completa y habitación doble. 3. Hostales y pensiones: precios según la categoría.

**Otras observaciones:** Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua, además de una introducción al estudio de la cultura y costumbres españolas.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso Intensivo de Verano de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fecha de iniciación y término:** Del 1 al 31 de julio de 1982. Del 2 al 31 de agosto de 1982. Del 1 al 30 de septiembre de 1982.

**Temario general del Curso:** Lengua española: estudio práctico de la lengua, fonética, comprensión oral y escrita, conversación con guía de tópicos, coloquios, debates, traducciones, español comercial y técnico.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía. Excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora, provincia de Salamanca, hípica, tenis, bolos, natación, fútbol, baloncesto, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 10.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: no se exige ninguna titulación ni son necesarios conocimientos previos.

**Horarios de clases:** Veinte horas semanales de clase en sesiones de mañana (de 9 a 14 horas) y de tarde (de 18 a 21 horas).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, un Certificado de Aptitud (nivel intermedio o superior). En ambos casos se tendrá en cuenta la regular asistencia a las clases.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero. Universidades y Escuelas de Idiomas. Oficinas de Turismo de España. De manera particular en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, 1, bajo. Teléfono: (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias con pensión completa y habitación individual; 620 ptas. diarias con pensión completa y habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas mensuales con pensión completa y habitación indivi-

dual: 18.500 ptas. mensuales con pensión completa y habitación doble. 3. Hostales y pensiones: precios según la categoría.

**Otras observaciones:** Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso de la lengua práctica.

## **SANTANDER**

**Denominación del Curso:** Cursos para Extranjeros. Santander.

**Entidad organizadora:** Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

**Entidad organizadora:** Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

**Fechas de iniciación y término:** Curso intensivo (6 julio/1 agosto). Curso General (3 a 29 de agosto). Curso Superior de Filología Hispánica (3 a 29 de agosto). Curso abreviado (31 agosto a 19 septiembre).

**Temario general del Curso:** Curso de Lengua, Curso de Cultura y Civilización Hispánicas, Curso sobre Sociedad, Economía y Política en la España actual.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Clases de canciones populares, sesiones de cine, teatro, recitales, conciertos. Excursiones: Santillana, Potes, Burgos y Puente Viesgo.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: Ilimitado. Las clases son de 20 alumnos como máximo. Derechos económicos: inscripción 14.000 ptas. julio y agosto; 11.000 ptas. septiembre. Alojamiento y comidas 32.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** 9 a 12 mañanas y 4 a 6 tardes.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia, Certificado de Aprovechamiento, Certificado de Aptitud, Certificado de Suficiencia, Diploma de Estudios Hispánicos.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Amador de los Rios, 1, 5º Madrid-4. Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Residencia de Las Llamas, Santander (España).

**Alojamiento:** Residencias de la Universidad (Residencia de Las Llamas, Residencia de la Plaza, Residencia de Palacio). Alojamiento y comidas julio agosto, 32.000 ptas. cada mes; septiembre 24.000 ptas.

**Otras observaciones:** Los alumnos disponen de libre acceso a todas las actividades que organiza la Universidad. Se programan también excursiones.

## **SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)**

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura Españolas para estudiantes extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de Santiago de Compostela.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Santiago de Compostela.

**Fechas de iniciación y término:** 6/31 de julio; 3/28 de agosto.

**Temario general del Curso:** Lengua española (clases teóricas y prácticas). Lecciones y conferencias sobre Literatura española, Arte, Geografía, Historia, Cine, etc.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Proyecciones de películas españolas y recitales de canciones populares, recitales musicales, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: no hay límite de plazas. Derechos económicos: precio de matrícula (incluye libros de texto y excursiones): 9.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 9 a 1 y una o dos horas por las tardes.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** De Asistencia y de Aptitud.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos para Extranjeros. Universidad de Santiago. Facultad de Filología. Plaza de Mazarelos. Santiago de Compostela (España).

**Alojamiento:** Por cuenta de los alumnos.

## SEGOVIA

**Denominación del Curso:** Cursos de Verano para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Patronato de los Cursos de Verano.

**Entidad patrocinadora:** Academia de Historia y Arte de S. Quirce (Instituto Diego de Colmenares).

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 30 de agosto de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua y Literatura españolas, Historia del Arte Hispánico, Historia de España.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a los monumentos y museos de Segovia y su provincia. Castillos de Turégano, Castilnovo y Pedraza, Sepulveda, La Granja, Riofrio, El Escorial. En Madrid se visitará el Museo del Prado. Conciertos, conferencias sobre temas de Arte y Literatura.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: matrícula 8.500 ptas. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: conocimientos elementales de español.

**Horario de clases:** Por las mañanas, de 9,30 a 12,30. Las tardes se dan todas en lengua española, los alumnos deberán tener al menos conocimientos elementales de este idioma.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia, Certificado de Suficiencia, Diploma de Estudios Hispánicos.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de los Cursos de Verano, Apartado, 42, Segovia (España).

**Alojamiento:** Residencias de estudiantes, en casas particulares, hoteles o pensiones a convenir en cada caso. La organización se encarga de proporcionar alojamiento previa correspondencia directa con los interesados.

**Otras observaciones:** Las inscripciones deberán estar formalizadas antes del día 1 de julio.

## TOLEDO

**Denominación del Curso:** Curso para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Centro Universitario de Toledo.

**Entidad patrocinadora:** Patronato del Centro Universitario de Toledo.

**Fechas de iniciación y término:** Mes de julio.

**Temario general del Curso:** Arte y Literatura españoles, Historia de España y de Toledo.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas y distintas excursiones optativas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 80. Derechos económicos: matrícula 10.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años.

**Horario de clases:** Mañanas: 10 a 14. Tardes: visitas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Asistencia y Aprovechamiento.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de Cursos de Verano. Centro Universitario de Toledo, c/Cardenal Lorenzana, 1, Toledo.

**Alojamiento:** Residencia Universitaria.

## VALENCIA

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura españolas "Ausias March" para extranjeros.

**Entidad organizadora:** "Colegio-Residencia Ausias March".

**Entidad patrocinadora:** F.I.C.D.E.

**Fechas de iniciación y término:** 28 de junio al 30 de agosto. (Otros cursos en otoño y primavera).

**Temario general del Curso:** 10 a 13 alumnos por clase. Cuatro niveles: debutante, elemental, medio y superior. Lengua Española: Gramática, vocabulario, fonética, ejercicios prácticos de conversación, morfosintaxis. Cultura española: Historia de la Literatura, Comentario de Textos —literarios e informativos— Audiciones musicales, Ciclos de cine y teatro, Costumbres, Arquitectura, Pintura, Visita a Museos (Cerámica, Bellas Artes, etc.), Visita a restos arqueológicos, Visitas a Centros Industriales.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, Conciertos, Excursiones (Sagunto, Peníscola, Lago Albufera, Benidorm, etc.). Deportes, Piscina, Playa, Fiestas Sociales. (Estas actividades están incluidas en el precio del curso.).

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: curso y alojamiento: 11.500 ptas por semana (estancia mínima dos semanas), precio del curso completo (dos meses: julio-Agosto) 85.000 ptas. El precio incluye: alojamiento en régimen de pensión completa, clases, libros y audiovisuales, traslados al centro, excursiones, visitas culturales y turísticas, práctica de deportes, piscina, fiestas sociales, conciertos y seguro de accidentes. Edad mínima de inscripción: 12 años, sin límite. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** De 10 a 13 horas: clases teórico-prácticas, de 13 a 16 horas: deportes, piscina, comida. de 16 a 18 horas: actividades culturales (incluidas en el precio).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Aprovechamiento del Curso. Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** F.I.C.D.E. Colegio-Residencia Ausias March. Secretaría Curso de Verano. Tancat de L'alter. Picassent, Valencia. Teléfono: 123 05 66.

**Alojamiento:** Familias y Residencia Universitaria de F.I.C.D.E. (incluido en el precio). Los alumnos extranjeros conviven con universitarios españoles. Habitaciones dobles y simples.

**Otras observaciones:** Durante el curso se realizan viajes optativos de fin de semana a Madrid, Barcelona, Baleares, Granada, Toledo, con grandes ventajas económicas.

## VALENCIA

**Denominación del Curso:** Curso de Fonética Española.

**Entidad organizadora:** Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** 1 al 15 de julio.

**Temario general del curso:** Fonética, Formación, Articulación, Sonoridad y Nasalidad, Sonido y Fonema, Fonología, Vocales y Consonantes, Diptongos, Oclusivas, Fricativas, Africadas, Consonantes Vibrantes, Grupo fónico y sílaba, Silabeo, Acento, Tono, Entonación.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visita a la ciudad: la Lonja, el Santo Cáliz, el Rastro, la Plaza Redonda, el Museo de Cerámica, Museo de Pintura, etc. El Club de Estudiantes organiza fiestas de Convivencia Internacional entre los españoles y asistentes a los Cursos.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimiento de español, etc.):** Número de plazas: 25, Derechos económicos: Matrícula: 1000 pts. Reserva de alojamiento: 1000 pts, Pensión completa, incluyendo curso y libros de estudio: 40.000 al mes. No se exige titulación previa, pero debido al contenido el alumno debe estar, por lo menos, en nivel medio o superior. No se admiten alumnos de grado elemental. Los profesores de Lengua Española que lo justifiquen pueden lograr ayudas de viaje; en este caso, es imprescindible envíen certificados oficiales de su Instituto o Universidad.

**Horario de clases:** De 10 a 1 de la tarde. Sábados, libre. Domingos, excursiones.

**Información sobre este Curso:** Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia, C/Cirilo Amorós, 14-7ª puerta. Telef. 377 81 51 - Valencia-4 (España).

## VALENCIA

**Denominación del curso:** Curso de Metodología Lingüística para Profesores de Español.

**Entidad organizadora:** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.

**Fechas de iniciación y término:** Del 6 al 12 de julio y del 3 al 9 de agosto de 1981.

**Temario general del curso:** Enseñanza Audiovisual. Distintos métodos de Enseñanza. Vocabulario. Visual. Fanelogramas. La gramática y sus problemas. Las tizas de colores. La pronunciación oral y escrita. Dictado dirigido. Conversación y su planificación. Discos fonográficos. El magnetófono y los tests. Crítica pedagógica. Evaluación Real. Programación de Laboratorio de Idiomas AAC. La Traducción. Juegos Lingüísticos para Niños. Los Videocassettes.

**Otras actividades culturales:** Charlas sobre temas españoles, cultura, historia, costumbres, etc. Biografía de Libros de Enseñanza del Español editados en España. Visitas a la ciudad y museos. Una excursión al algo de la "Albufera" y Playa del Saler.

**Condiciones de inscripción:** 20 Plazas. Inscripción 4.000 Pts. Se conceden Ayudas de Viaje a Profesor acompañante del grupo, así como alojamiento y manutención gratuito. No hay límite de edad.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana de lunes a viernes. Sábado libre y domingo excursión.

**Certificado o diploma que puede obtenerse:** Certificado de Asistencia y Aprovechamiento. Al profesor que presente memoria escrita de un resumen de las clases se le concede Diploma de Metodología Lingüística para Profesores de Español, sin tener que abonar cantidad extra.

**Alojamiento:** En Residencia Universitaria o Familias Españolas. Los precios del alojamiento dependen si desean pensión completa, media pensión o sólo dormir y serán dados directamente a los interesados desde las Residencias o Familias Españolas. Disponemos de apartamentos amueblados para el profesor o estudiante que desee traerse a su familia con él a Valencia. Debe consultar precios con 2 meses de anticipación y mediante depósito de reserva.

**Información sobre los cursos:** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas. Oficinas: Calle Martín Mengod, 3-1º. Telef. 351 50 11, Valencia-1 (España).

**Otras observaciones:** Se trata de unas clases y a la vez diálogos entre profesores que enseñan español o de alumnos que serán futuros profesores. Los profesores que lo deseen podrán traerse los libros que usen en sus clases para que los otros puedan verlos y así intercambiar material de información.

**Otros Cursos:** Para aquellos interesados en la literatura, historia, alta gramática, comentarios literarios, corrección fonética, etc. se dan clases particulares en grupos de 1 a 4 profesores o alumnos, a precios a convenir según materias.

## **VALENCIA**

**Denominación del curso:** Español Comercial para Estudiantes Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Escuela Internacional de Secretariado.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 30 de julio; del 1 al 30 de agosto.

**Temario general del curso:** Terminología Comercial Española. Correspondencia comercial española. Documentación comercial y bancaria española. Legislación mercantil española.

**Otras actividades culturales:** Visistas a museos, monumentos, lugares históricos, turísticos, práctica de deportes, tenis, natación, judo, etc. Se organizan "Fiestas de la Juventud" para el alumno tenga contactos con jóvenes españoles, fomenta la amistad y practiquen el idioma español. Una excursión al lago de la Albufera con visita en lancha de motor del mismo. Otra al faro de Cullera y Castillo ambas con comida de "picnic" en la playa junto con alumnos/alumnas de la escuela de nacionalidad española.

**Condiciones de inscripción (derechos económicos):** Matrícula: 1000 pts. Reserva alojamiento: 1000 pts. Pensión completa: incluyendo curso y libros de estudio: 40.000 pts. al mes.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana y 12 a 2 de la tarde. Serán dos grupos diferentes y los alumnos podrán elegir el que mejor les acomode. Sábados libres y domingos excursiones.

**Certificado o diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Español Comercial y Correspondencia Comercial Española.

**Alojamiento:** Residencia o familias españolas. Los precios son dados de acuerdo con las disponibilidades de los interesados: habitación compartida, individual, pensión media o completa.

**Información sobre este Curso (tanto en España como en extranjero):** Escuela Internacional de Secretariado, C/Cirilo Amorós, 14-7ª puerta. Telf. 377 81 51, Valencia-4 (España).

**Otras observaciones:** Los alumnos efectúan prácticad de documentación comercial y bancaria con documentos figurados iguales a los reales. Este curso está indicado para aquellos que ya trabajen o piensen hacerlo en Bancos, empresas de import-export, multinacionales, transporte internacional, delegaciones españolas, representaciones comerciales extranjeras, etc.

## VALENCIA

**Denominación del Curso:** Curso de Verano de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad organizadora:** Hispania Universalitas.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fecha de iniciación y término:** Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.

**Temario general del Curso:** Gramática, Traducción Directa e Indirecta, Composición escrita y corrección literaria, Conversación con corrección sintáctica y fonética, la vida y las costumbres de cada región española, el arte, el cine, los deportes, la industria, el comercio, la historia, la literatura, la música, etc. Se dará énfasis a la parte de corrección y perfeccionamiento de la parte hablada en los grados medio y superior (conversación). Grados elemental, medio y superior.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a museos, monumentos, sitios típicos valencianos. Se facilitará información sobre cines, teatros, práctica de deportes, fiestas de la región, etc. Excursiones a las playas de Cullera y el Saler. Visita en barca al Lago de la Albufera.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 50. Derechos económicos: **Derechos de inscripción:** no se abona cantidad alguna. Matrícula: 15.000 ptas. mensuales o 7.500 ptas. quincenalmente. Menos cantidad de tiempo no se admite. Se pueden lograr clases particulares para tratar temas del único interés del alumno sea cualquiera la materia a tratar, los precios se abonan por hora de clase que viene a ser de 600 a 1.000 ptas. hora,

según materia, el alumno decide la cantidad de horas que desea dar. Para las clases particulares es necesario que el alumno antes de ir a Valencia contrate el tema y precio de las clases. Edad mínima de inscripción: 15 años, máxima sin límite. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana. Una hora y media de lengua española y 30 minutos de Cultura española.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Lengua y Cultura Españolas.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Directamente escribiendo a: Hispania Universalitas, calle Periodista Llorente, 8, 10ª, Valencia-9 (España), teléfono 349-23-60 y en las Embajadas de España en el extranjero.

**Alojamiento:** En Residencias Universitarias o familias españolas. Los precios son sobre pensión completa, media pensión o sólo dormir, por lo tanto el alumno deberá decir que modalidad le interesa y se le enviará el precio. Hispania Universalitas facilita gratuitamente el contacto con las personas que van a facilitar el alojamiento y el alumno trata directamente. Podemos reservar la plaza para que tenga la seguridad de alojamiento. Se aconseja se haga con el debido tiempo de anticipación, no menos de 30 días antes de venir al curso.

**Otras observaciones:** Como las plazas son limitadas el alumno nunca debe venir a los cursos sin antes tener en su poder una carta de Hispania Universalitas en la que diga se le acepta como alumno, en caso contrario podría encontrarse sin plaza ni alojamiento. Para profesores o acompañantes a grupos de alumnos, se le concede estancia gratuita.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Español para Niños.

**Entidad organizadora:** Parvulario Mickey.

**Fecha de iniciación y término:** Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto de 1981.

**Temario general del Curso:** Vocabulario y verbos. Frases. Conversación. Se usarán medios de llegar al alumno por juegos y canciones en español.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Se enseñarán distintos juegos que acostumbran a realizar los niños españoles. Narraciones. Música infantil.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de español):** Número de plazas: 30. Precio: pensión completa y enseñanza: 75.000 ptas. (8 semanas). 40.000 ptas (4 semanas). Edad mínima: de 10 a 12 años. Titulación previa: ninguna. Nivel de conocimientos de español: ninguno.

**Horario de clase:** De 9 a 1 de la mañana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Alojamiento:** Exclusivamente en familias españolas, que tengan niños de la misma edad del alumno. Se efectuará constante tutela y visita a las casas en donde se alojen los niños para su atención y cuidado por el Parvulario. Se facilitará a los padres información semanal sobre sus hijos, (comida, comportamiento y salud). El médico del Parvulario visitará a los niños con frecuencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Parvulario Mickey, calle Impresor José de Orga, 8 (chalet), teléfono 372-08-24, Valencia (España).

**Otras Observaciones:** El chalet, lugar en donde los niños tendrán sus clases tiene mucho sol y estará atendido por profesoras especialistas en la enseñanza de idiomas para niños. Los niños convivirán con otros niños españoles y las madres traerán y llevarán personalmente a los niños a sus casas, junto con los suyos, porque el parvulario procurará alojarlos en casas de alumnos que asisten durante todo el año al parvulario y por lo tanto conocemos a sus padres.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Verano de Español para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Escuela de Formación Profesional de Profesores Traductores e Intérpretes de Idiomas.

**Fecha de iniciación y término:** Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto.

**Temario general del Curso:** Clases prácticas de Fonética y Corrección, Conversación, Traducción Literal y Libre. Sinonimia. Modismos. Formación de Pala-

bras. Sintaxis. Ejercicios de Composición. Dictados. Habla Popular Española. Se hace incapie en los temas de ortografía y habla que generalmente el alumno no encuentra en libros corrientes de enseñanza. Se hacen "test" de corrección para los alumnos de grado elemental, medio y superior.

**Otras actividades culturales:** Se hacen charlas con los alumnos de grado medio y superior sobre temas españoles de actualidad, historia, cultura valenciana, folklore español, literatura, etc.

**Deportes:** A los interesados en equitación, tenis, natación, judo, guitarra, etc., se les facilita información para que puedan efectuar estas prácticas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de español, etc.):** Número de plazas: 500. Edad mínima de inscripción: 14 años. Derechos económicos: derechos de inscripción 1.000 ptas, reserva de alojamiento 1.000 ptas. Pensión completa, enseñanza, certificado de asistencia y aprovechamiento y 4 excursiones al mes: 75.000 ptas (8 semanas). Media pensión, enseñanza, certificado de asistencia y aprovechamiento y 4 excursiones al mes: 63.000 ptas. (8 semanas). Sólo dormir, enseñanza, certificado de asistencia y aprovechamiento y 4 excursiones al mes: 54.000 ptas. (8 semanas). Titulaciones previas exigidas: ninguna. Nivel de conocimiento de español: ninguno.

**Horario de clases:** De lunes a viernes de 9 a 12 de la mañana. Sábado libre y domingo excursión.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia y Aplicación. El alumno que lo desee puede obtener el "Diploma de Español" mediante examen y pago de 2.500 ptas. por derechos de examen, corrección y Diploma, con derecho a dos exámenes al año, dentro del mismo precio de matrícula.

**Alojamiento:** En familias españolas, procurando que los hijos de la dueña tengan la misma edad del alumno extranjero. En las Residencias Universitarias se procura también poner al alumno con españoles para la más intensiva práctica del español.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas. Oficinas: calle Martín Mengod, 3, 1º, teléfono: 331-50-11, Valencia-1 (España).

**Otras observaciones:** Se conceden becas de estudio, pidan información complementaria sobre las mismas. Se pueden establecer intercambios de grupos o individualmente entre colegios o personas. Facilitamos ayuda e información sobre "Au-pair" y "Amigos de pluma" entre España y otros

países. Para la debida organización de los cursos y para evitar molestias a los estudiantes, no se admiten alumnos que venga a los cursos, sin estar antes matriculado en la Escuela y tengan efectuada la Reserva de plaza de alojamiento en familia española, Residencia Universitaria o Apartamento Amueblado para grupos de amigos. Mediante solicitud anticipada se pueden lograr "clases particulares" sobre temas a la elección e interés único y personal del alumno, ya sea sobre gramática, literatura, historia, tesis, trabajos especiales, traducciones, etc., los demás asistentes a los cursos deben aceptar el temario propuesto sin posibilidad de cambio alguno. Las "clases particulares" se pagarán aparte y de mutuo acuerdo entre profesor y alumno, siempre según el tema a tratar, debiendo hacerse la contratación antes de venir a los cursos.

## **VALLADOLID**

**Denominación del Curso:** "Curso de Estudios para Extranjeros", "Lengua y Cultura de la España actual".

**Entidad organizadora:** Universidad de Valladolid.

**Fechas de iniciación y término:** Del 2 de agosto al 30 de agosto de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua española: Fonética, Gramática, Sintaxis y Morfosintaxis. Comentarios de textos literarios: Literatura española contemporánea, clases prácticas de español y clases de conversación. Estas materias se imparten en tres cursos o niveles: Elemental, medio y superior.

**Otras actividades culturales y deportivas:** 1) Culturales: clases de "Historia Contemporánea de España" y de las "Principales etapas del Arte Español". Cuatro ciclos de conferencias sobre Lengua Española, Economía española actual, Pintura y Escultura contemporáneas y Literatura española contemporánea. Estas clases son para todos los niveles. Igual las conferencias. 2) Recreativo-culturales: actuaciones, excursiones, visitas artísticas, instalaciones deportivas y otros medios de recreo.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínimo de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: tasas académicas, que comprenden todas las actividades culturales y recreativas, incluidas las excursiones, 14.000 ptas. Residencia en Colegio Universitario, habitación individual, tres comidas y todos los servicios anejos: 19.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: estudios básicos y medios.

**Horario de clases:** Mañana: de 10 a 13 horas. Tarde: de 16,30 a 18 horas. Las actividades culturales-recreativas tienen lugar fuera de este horario.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Asistencia o Diploma de Suficiencia, mediante examen.

**Información sobre Curso (España o extranjero):** Se envían folletos y carteles a todas las Universidades extranjeras, Embajadas y Consulados de España y a todos los antiguos alumnos.

**Alojamiento:** En Colegio Mayor Universitario que reúne todas las comodidades: habitación individual, Servicio de comedor (tres comidas), servicio de Secretaría y Administración, servicio Médico ordinario, etc. El precio —antes indicado— es de 19.000 ptas.

**Otras observaciones:** Actuación de grupos corales, folklóricos; proyecciones cinematográficas; teatro, recitales poéticos; excursiones a Salamanca, Segovia y Burgos.

## **CURSOS DE OTOÑO**

### **GRANADA**

**Denominación del Curso:** Curso de Otoño.

**Entidad organizadora:** Universidad de Granada.

**Fechas de iniciación y término:** 10 de septiembre a 15 de octubre.

**Temario general del Curso:** Lengua, Literatura, Historia, Geografía y Arte.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, proyección de documentales, conciertos, excursiones, coloquios con escritores y artistas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: limitado. Derechos económicos: para 1981, inscripción: 1.000 ptas. Matrícula: 14.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** Por las mañanas de lunes a viernes.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado impreso con calificación global. Certificado de matrícula. Certificado con calificaciones.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de los cursos de extranjeros de la Universidad de Granada, c/Puentezuelas, 55, Granada, teléfono 222584.

**Alojamiento:** Por cuenta del alumno. La Secretaría del Curso informa sobre domicilios y precios.

## **MADRID**

**Denominación del Curso:** Curso Audiovisual Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Escuela de Investigación Interlenguas.

**Entidad patrocinadora:** Fundación Internacional Lengua Española.

**Fecha de iniciación y término:** Del 2 al 30 de septiembre.

**Temario general del curso:** Programa de 80/85 horas de clase audiovisuales de Lengua Española.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción):** Número de plazas: 50 alumnos. Niveles de lengua: principiantes, medio y superior. Derechos económicos: 19.000 ptas. Gastos de escolaridad. Edad mínima de inscripción: adultos y adolescentes sin responsabilidad por parte de la escuela.

**Horario de clases:** Intensivo de 4 horas diarias.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia especificando el número de horas efectivas de clase y nivel alcanzado.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** Escuela de Investigación Interlenguas, c/Montesa, 39, 3º dcha., Madrid-6, teléfonos 401-27-08 y 401-27-12.

**Alojamiento:** Las características del alojamiento y su costo se establecerán en base a las exigencias de los alumnos.

## **PAMPLONA**

**Denominación del Curso:** Curso Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Navarra.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 26 de septiembre de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua Española (nivel medio y avanzado), 50 horas; Literatura Española Contemporánea, 20 horas; Costumbres y Sociedad Española, 20 horas.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias sobre Geografía Historia y Arte.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 75. Derechos económicos: 23.000 ptas. por el conjunto del curso. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ser estudiante universitario o en vías de entrar en la Universidad. Titulaciones previas exigidas equivalente al Bachiller Unificado y Polivalente.

**Horario de clases:** Mañana de 9 a 1,30 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría del Instituto de Lengua y Cultura Española, Edificio central, Ciudad Universitaria, Pamplona (Navarra), España.

**Alojamiento:** La Oficina de Alojamiento de la Universidad de Navarra informa sobre plazas en Colegios Mayores, Residencias Universitarias, hoteles, pensiones, casas de familia, etc., a quienes lo soliciten directamente a ella.

**Otras observaciones:** Asistencia médica. Todos los alumnos disfrutarán de una bonificación del 50 por 100 de las tarifas médicas ordinarias de la Clínica Universitaria en asistencia ambulatoria con solo acreditar su condición de alumno.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso de Otoño.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fecha de iniciación y término:** Del 5 de octubre de 1981 al 18 de diciembre de 1981.

**Temario general del Curso:** Proporcionar, ampliar y perfeccionar el uso de la lengua española práctica a base de estructura gramatical, comprensiones, conversaciones. Cultura: siglos XI-XV. Literatura, Historia de España, Historia del Arte, Geografía (Castilla y Andalucía: sus aspectos socioeconómicos y humanísticos).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, coloquios, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía. Excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora y provincia de Salamanca. Hípica, tenis, fútbol, natación, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 19.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: no son necesarios ni conocimientos previos ni titulación alguna.

**Horario de clases:** 15 horas semanales de clase, en sesión de mañana (de 9 a 14 horas) y de tarde (de 17 a 21 horas).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y Aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, un Diploma de Aptitud (nivel intermedio y superior).

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero, Universidades y Escuelas de Idiomas, Oficinas de Turismo de España. De manera particular y detallada en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, 1, bajo, teléfono: (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias, pensión completa, habitación individual; 620 ptas. diarias, pensión completa, habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas. mensuales, pensión completa, habitación sencilla; 18.500 ptas. mensuales, pensión completa, habitación doble. 3. Hostales y Pensiones: precios según la categoría.

**Otras observaciones:** A la llegada al Curso, se realiza una prueba de selección con el fin de establecer los diferentes niveles del alumnado (elemental, intermedio, avanzado). Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** VIII Curso de Otoño.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fecha de iniciación y término:** 6 de octubre 18 de diciembre de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua Española (varios niveles). Literatura Española del Siglo de Oro. Arte Español de la Edad Media. Historia de España de la Edad Moderna. Geografía de España. Novela Española del siglo XX. La guerra civil española (1936-1939). Economía Española de la posguerra (1939-1981). Literatura Colonial Hispanoamericana. La España actual.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Semanas de cine español. Conciertos de guitarra y piano. Danzas folklóricas de España. Excursiones a ciudades históricas. Canciones españolas. Música folk. Tenis piscinas cubiertas, gimnasios, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. En las clases de Lengua Española, máximo de 20 alumnos por clase. Derechos económicos: 13.000 ptas. la matrícula por el trimestre. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** 9 de la mañana a las 13 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma del Curso: requisitos: asistencia a más de un 90 por 100 de las clases y aprobar los exámenes. Certificado de Asistencia: requisito: asistir a más de un 90 por 100 de las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, calle Compañía, 5, Salamanca. En el extranjero: Embajadas y Consulados de España.

**Alojamiento:** Familias: 600 ptas. por día (habitación y tres comidas). Pisos: 8.000 ptas. por mes (habitación y derecho a cocina). Pensiones: 250 ptas. por día (habitación).

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso de Navidad.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 de Diciembre de 1981 al 18 de diciembre de 1981.

**Temario general del Curso:** Clases prácticas sobre problemas fundamentales de la Gramática española, repaso de ella, práctica de verbos, comprensiones, dictados. Clases de conversación, exposiciones, diálogos sobre temas de actualidad, política, social y cultural.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés. Excursiones a Madrid, Toledo Segovia, Zamora y provincia de Salamanca. Tenis, hípica, fútbol, natación, montañismo, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 9.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: No son necesarios ni conocimientos previos, ni titulación alguna.

**Horario de clases:** Sesiones de mañana (9 a 14 horas) y de tarde (17 a 21 horas).

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, pueden obtenerse un Certificado de Asistencia (y Aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, Certificado de Aptitud (nivel intermedio o superior). En ambos casos se tendrá en cuenta la regular asistencia a las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero, Universidades y Escuelas de Idiomas. Oficinas de Turismo de España. De manera particular, en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, 1, bajo. Teléfono: (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias, con pensión completa, habitación individual: 620 ptas. diarias con pensión completa en habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas. mensuales con pensión completa y habitación individual; 18.500 ptas. mensuales con pensión completa y habitación doble. 3. Hostales y pensiones: precios según la categoría.

**Otras observaciones:** Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua, además de una iniciación a la cultura y costumbres españolas.

## SEVILLA

**Denominación del Curso:** Curso de Otoño para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de Sevilla.

**Entidad patrocinadora:** Facultad de Filología y Facultad de Geografía e Historia.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 de septiembre al 26 de septiembre de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua española, Literatura española, Historia de España, Geografía, Antropología cultural, Música y Arte relacionado especialmente con Andalucía.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos, conferencias, visitas a museos, monumentos y lugares artísticos de Sevilla. Excursiones artísticas que se realizan: Córdoba, Arcos de la Frontera, la Rábida e Itálica.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 10.000 ptas. más las excursiones, que son voluntarias y pueden ascender a unas 2.500 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: no se exige titulación.

**Horario de clases:** Por la mañana de 9 a 13. Tardes: conferencias de arte o visitas artísticas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificados de Estudios Hispánicos y de Lengua Española.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de los Cursos para Extranjeros: Facultades de Filología y Geografía e Historia, c/Doña María de Padilla, 1, Sevilla.

**Alojamiento:** En pensiones, casas particulares y hoteles, por cuenta del alumno.

## VALENCIA

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Literatura Españolas.

**Entidad organizadora:** Hispania Universalitas.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 30 de septiembre y del 1 al 30 de octubre de 1981.

**Temario general del Curso:** Estudio Práctico de la Lengua escrita y hablada. Correcciones fonéticas y sintácticas. Estilos literarios y normas de redacción. Interpretación de los textos literarios. Análisis práctico de textos. La prosa en la Edad Media, Renacimiento, Barroca, Neoclásica, Romántica y Contemporánea. Estilo Teatral: Clásico y Moderno. Se dará énfasis a corregir la parte hablada y escrita de los alumnos que tengan ya conocimientos a grado medio o avanzado (perfeccionamiento). Modismos y Habla Popular. Se efectúa un "test" para colocar al alumno en su grado correspondiente.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a museos, monumentos, sitios típicos de interés valencianos. Se facilitará información sobre práctica de deportes, cine, teatro, fiestas de la región, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 50. Derechos económicos: **Derechos de inscripción:** no se abona cantidad alguna. Matrícula: 15.000 ptas 4 semanas y 7.500 ptas. 2 semanas. No se admite menor cantidad de tiempo. Estas cantidades corresponden sólo a enseñanza. Edad mínima de inscripción: 15 años, máxima sin límites. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana. Una hora de lengua española y otra de literatura española.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Lengua y Literatura Españolas.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Directamente escribiendo a: Hispania Universalitas, calle Periodista Llorente, 8, 10ª, Valencia-9 (España) y en las Embajadas de España en el extranjero.

**Alojamiento:** En Residencias Universitarias o familias españolas. Los precios de pensión completa, media pensión o sólo dormir, se darán de acuerdo con las posibilidades y características solicitadas por el alumno. Hispania Universalitas facilita el contacto con las Residencias Universitarias o casas particulares completamente gratis, el alumno tratará directamente y logrará buen precio. Si lo desea podemos reservar su alojamiento para asegurarle su plaza, para este caso debe hacerse con un mínimo de 30 días antes de venir al curso.

**Otras observaciones:** Como las plazas son limitadas el alumno nunca debe venir a los cursos sin antes tener en su poder una carta de Hispania Universalitas en la que se diga se le acepta como alumno, en caso contrario podría encontrarse sin plaza ni alojamiento. Para profesores o acompañantes de grupos de alumnos se concede estancia gratuita de alojamiento y manutención.

## **CURSOS DE INVIERNO**

### **LA LAGUNA**

**Denominación del Curso:** XXVI Curso para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Universidad de la Laguna e Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias.

**Entidad patrocinadora:** Cabildo Insular de Santa Cruz de Tenerife y Ayuntamiento del Puerto de la Cruz (Tenerife).

**Fechas de iniciación y término:** Del 15 de enero al 15 de marzo de 1981.

**Temario general del Curso:** Clases de Lengua Española, todos los días de lunes a viernes. Conferencia diaria sobre temas diferentes: Geografía Canaria, Historia del Arte, Literatura Española, Literatura Hispanoamericana, Arqueología, Lingüística, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 10.000 ptas.

**Horario de clases:** De lunes a viernes, de 5,30 a 8 de la tarde.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Asistencia. Diploma de Suficiencia en Lengua Española (grado elemental, medio o superior), previo examen.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias, c/Quintana, 18, Puerto de la Cruz, Tenerife (Islas Canarias).

**Alojamiento:** Por cuenta del alumno.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** VIII Curso de Invierno.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fechas de iniciación y término:** 11 de enero a 2 de abril de 1982.

**Temario general del Curso:** Lengua española (todos los niveles); Literatura Española de los Siglos XVIII y XIX; Historia de España de los Siglos XVIII y XIX; Arte Español de la Edad Antigua y Media; Arte Español del Siglo de Oro; Geografía de España: Régimen de Franco (1939-1975); Actualidad de Castilla y León; Música y Folklores de España; Novela Hispanoamericana del Siglo XX.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Semana de cine español, conciertos de piano y guitarra, música folk, danzas folklóricas españolas, excursiones a ciudades históricas, clases de canciones españolas. Tenis, gimnasia, baloncesto, montañismo.

**Condicones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. En las clases de Lengua Española: 20 alumnos máximo. Derechos económicos: matrícula trimestral 14.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 9 a 13 horas por la mañana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de estudios: se exigen como requisitos el asistir a más de un 90 por 100 de las clases y aprobar los exámenes correspondientes. Certificado de asistencia: asistir a más del 90 por 100 de las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, c/Compañía, 5, Salamanca, o en las Embajadas y Consulados de España en el extranjero.

**Alojamiento:** Familia: 600 ptas. por día (habitación y 3 comidas). Pisos 8.000 ptas. por mes (habitación y derecho a cocina). Pensión: 250 ptas. por día (habitación sólo dormir).

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso de Invierno.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fechas de iniciación y término:** Del 11 de enero de 1982 al 31 de marzo de 1982.

**Temario general del Curso:** Proporcionar, ampliar y perfeccionar el uso de la lengua española práctica a base de estructura gramatical, comprensiones, conversación. Cultura: Siglo de Oro: Literatura Española, Historia de España, Historia de Arte, Geografía (Cataluña: Aspectos socioeconómicos y humanísticos).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, coloquios, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía. Excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora y Provincia de Salamanca. Hípica, tenis, fútbol, natación, montañismo, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 19.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: no son necesarios ni conocimientos previos ni titulación alguna.

**Horario de clases:** Quince horas semanales de clase, distribuidas en sesión de mañana (de 9 a 14 horas) y de tarde (de 17 a 21 horas).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, un Diploma de Aptitud (nivel intermedio y superior).

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero, Universidades y Escuelas de Idiomas, Oficinas de Turismo de España. De manera particular en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, 1, bajo, teléfono: (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias, pensión completa, en habitación individual; 620 ptas. diarias, pensión completa habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas mensuales pensión completa, habitación individual;

18.500 ptas. mensuales, pensión completa habitación doble. 3. Hostales y pensiones, precios según la categoría.

**Otras observaciones:** A la llegada al curso, se realiza una prueba de selección con el fin de establecer los diferentes niveles de los alumnos (elemental, intermedio y avanzado). Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso de la lengua española.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso de Año Nuevo.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fechas de iniciación y término:** Del día 11 de enero de 1982 al 31 de enero de 1982.

**Temario general del Curso:** Clases prácticas sobre problemas fundamentales de la Gramática española, repaso de ella, práctica verbal, comprensiones, dictados. Clases de conversación, exposiciones y diálogos sobre temas de actualidad política, social y cultural.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, proyecciones, audiciones musicales, visitas a lugares de interés con guía. Excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora, provincia de Salamanca. Tenis, hípica, fútbol, natación, montañismo, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 10.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** Sesiones de mañana (de 9 a 14 horas) y de tarde (de 17 a 21 horas).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y, previo examen

oral y escrito, un Certificado de Aptitud (nivel intermedio y superior). En ambos casos se tendrá en cuenta la regular asistencia a las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero, Universidades y Escuelas de Idiomas, Oficinas de Turismo de España. De manera particular en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, 1, bajo, teléfono: (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias con pensión completa, habitación individual; 620 ptas. diarias con pensión completa y habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas mensuales con pensión completa y habitación individual; 18.500 ptas. mensuales con pensión completa y habitación doble. 3. Hostales y pensiones: precios según las categorías.

**Otras observaciones:** Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua española hablada, además de una iniciación a la cultura y costumbres españolas.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso Intensivo de Invierno de Lengua Española y Cultura Valenciana.

**Entidad organizadora:** Hispania Universalitas.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Del 10 de enero al 30 de marzo de 1981.

**Temario general del Curso:** Enseñanza de la Gramática en forma intuitiva y sobre textos escritos y conversación, en tres niveles: elemental, medio y superior. Ejercicios de Traducción Literaria y Técnica para grado medio y superior. Ortografía Española. Dictados. Corrección Fonética del alumno. Comentario de Textos. Instituciones Políticas Valencianas en la Antigüedad. La influencia de la Cultura Árabe en Valencia. Cultura Actual en Valencia. Las costumbres y el folklore valenciano. Las comidas valencianas. La lengua valenciana.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visita a museos, monumentos, sitios típicos de interés en Valencia. Se facilitará información sobre práctica de deportes, cine, teatro, fiestas de la región, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 50. Derechos económicos: **Derechos de inscripción:** no se abona cantidad alguna. Matrícula: 15.000 ptas. 4 semanas y 7.500 ptas. 2 semanas. No se admite menor cantidad de tiempo. Estas cantidades sólo corresponden a enseñanza. Edad mínima de inscripción: 15 años, máxima sin límites. Titulación previa exigida: ninguna.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana. Una hora de lengua española y otra de Cultura Valenciana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Lengua Española y Cultura Valenciana.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Directamente escribiendo a: Hispania Universalitas, calle Periodista Llorente, 8, 10ª, Valencia-9 (España), teléfono: 349-23-60 y en las Embajadas de España en el extranjero.

**Alojamiento:** En Residencias Universitarias o familias españolas. Los precios de pensión completa, media pensión o sólo dormir, se darán de acuerdo con las posibilidades y características solicitadas por el alumno. Hispania Universalitas, facilita el contacto con las Residencias Universitarias o casas particulares completamente gratis, el alumno tratará directamente y logrará buen precio. Si lo desea el alumno podemos reservar su alojamiento, siempre y cuando haga esta petición por lo menos con 30 días de anticipación, así tendrá asegurada su plaza antes de venir a los cursos.

**Otras observaciones:** Como las plazas son limitadas el alumno nunca debe venir sin antes tener en su poder una carta de Hispania Universalitas en la que se diga se le acepta como alumno, en caso contrario podría encontrarse sin plaza ni alojamiento. Para profesores o acompañantes de grupos de alumnos se concede estancia gratuita de alojamiento y manutención.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de español para empleados de agencias de viaje y hoteles.

**Entidad organizadora:** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 28 de febrero de 1981.

**Temario general del Curso:** Conocimientos Generales de Español. Vocabulario Profesional. Lectura. Frases hechas de uso diario. Conversación.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a distintos establecimientos de turismo, agencias, hoteles, etc. Contactos con profesionales del ramo. Visita a la ciudad: "La Lonja", "El Rastro", "La Plaza Redonda", la Catedral y Santo Cáliz, Museos, Excmo. Ayuntamiento. Los alumnos que lo deseen recibirán información para practicar equitación, tenis, etc. Charlas sobre cocina española y valenciana.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de español):** Número de plazas: 40. Derechos económicos: Los precios del curso son: Matrícula: 1.000 ptas. Reserva de plaza de alojamiento: 1.000 ptas. Pensión completa 40.000 ptas. (4 semanas). Media pensión 33.000 ptas. (4 semanas). Sólo dormir 28.000 ptas. (4 semanas). Con estos precios se incluye 1) Clases. 2) Certificado de Asistencia y Aprovechamiento. 3) Alojamiento y manutención en una Residencia Universitaria o familia española.

Si el alumno desea se le aloje en hotel, debe decir categoría del mismo y entonces se le efectuará una separación entre enseñanza y alojamiento, ya que como es natural un hotel ha de costar muchísimo más, en un orden del 40 al 50 por 100.

**Titulaciones previas exigidas:** Ninguna. Nivel de conocimientos de español: Hay tres grupos: elemental, medio y superior. Se efectúa una prueba y así el alumno estará en su nivel. Edad mínima de inscripción: 14 años, máxima sin límites.

**Horario de clases:** De lunes a viernes de 10 a 12 de la mañana. En total 40 horas de clase por curso de 4 semanas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia y Aplicación. El alumno que lo desee puede lograr el Diploma de Español de Turismo y Hostelería, mediante examen y pago de 2.500 ptas. de derechos de corrección, examen y Diploma. El alumno puede hacer dos exámenes al año comprendidos en este precio.

**Alojamiento:** En Residencia Universitaria o familias españolas. Para los que lo soliciten podemos facilitar apartamentos amueblados y alojarse junto con su

familia durante el curso, lo cual resulta más económico. La Escuela facilita este contacto y el alumno deberá tratar el asunto directamente con la persona interesada.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas. Oficinas: calle Martín Mengod, 3, 1º, teléfono: 331-50-11, Valencia-1 (España).

**Otras informaciones:** Esta preparación está indicada para los estudiantes de turismo y hostelería, así como aquellos profesionales que, estando trabajando en diferentes empresas, desean hacer un curso intensivo y rápido de español para lograr entenderse con los turistas de esta nacionalidad. Para la debida organización de los cursos y para evitar molestias a los estudiantes, no se admiten alumnos que vengan a los cursos sin estar antes matriculados en la Escuela y tengan efectuada la reserva de plaza de alojamiento en Residencia, familia, hotel o apartamento.

## **CURSOS 1981 - 1982**

## BARCELONA

**Denominación del Curso:** "Español para extranjeros" y "Cursillo especial de perfeccionamiento del Español escrito hablado" y "Cursos de Verano".

**Entidad organizadora:** Departamento de Español de la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona.

**Entidad patrocinadora:** Departamento de Español de la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona.

**Fechas de iniciación y término:** Octubre y febrero de cada año. Los que se inician en octubre finalizan en febrero y los que se inician en febrero, en junio. Los de verano se realizan en junio.

**Temario general del Curso:** El conocimiento gramatical y léxico del español. En los cursos de verano se organizan conferencias y proyecciones de películas (se fijan cada año).

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: máximo 30 alumnos por curso, mínimo 21. Derechos económicos: cada alumno paga una cantidad que se fija anualmente en concepto de matrícula. Edad mínima de inscripción: 14 años. Titulaciones previas exigidas: certificado de estudios elementales.

**Horario de clases:** Los cursos del año escolar se imparten por las mañanas y por las tardes. Los cursos de verano se realizan por las mañanas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** En los cursos normales, papeleta de asistencia con nota. Tras los cuatro niveles programados puede obtenerse el Certificado de Aptitud. En el Cursillo Especial y en los Cursos de Verano se obtiene un Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Se informa en los Consulados y Embajadas, así como en la prensa de Barcelona.

**Alojamiento:** La Escuela carece de un servicio de alojamiento, por lo que los alumnos deben resolver individualmente este problema.

**Otras observaciones:** El Departamento tiene previsto cuatro niveles de enseñanza: el primero es para principiantes puros y el resto está dividido según una gradación de más a menos conocimientos.

## **BARCELONA**

**Denominación del Curso:** Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Barcelona.

**Fechas de iniciación y término:** 15 de octubre 1980 y 31 de mayo de 1981.

**Temario general del Curso:** Lengua Española. Curso superior de sintaxis. Literatura Española. Etnolingüística Hispana. Lengua y Cultura Catalanas. Geografía de España. Historia del Arte Español. Historia general de España.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: los alumnos que aspiren al Diploma abonarán 23.000 ptas. de matrícula por todo el año escolar; sólo el curso de Lengua Española 11.500 ptas.; por cualquier otra materia, 5.000 ptas. Edad mínima de inscripción: no existen topes de edad. Titulaciones previas exigidas: No se exige titulación. Conocimiento suficiente de español para entender.

**Horario de clases:** Grupos de 12 a 14 y de 15 a 20 horas, según materias.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Lengua Española Elemental, Certificado de suficiencia en Lengua Española y Diploma de Estudios Hispánicos.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** Anualmente se envían folletos del Curso siguiente a Universidades, Centros Docentes, Colegios, Embajadas, Consulados, etc.

## **CORDOBA**

**Denominación del Curso:** Cursillo de Español para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Casa Internacional.

**Entidad patrocinadora:** Excmo. Ayuntamiento de Córdoba.

**Fechas de iniciación y término:** Dos cursillos: 1) del 2 al 23 de abril; 2) del 30 de agosto al 20 de septiembre.

**Temario general del Curso:** Lengua, Gramática y/o Literatura españolas.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias y seminarios sobre: Literatura española; Arte y Arquitectura españoles; Civilización romana en España; Civilización árabe en España; concierto de guitarra española, fiesta flamenca; excursiones a Sevilla, Montilla, Ruinas de Medina Azahara, Castillo de Almodovar y las Ermitas. Visitas al Alcázar de los Reyes Cristianos, la Calahorra, la Mezquita, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: 48 en cada cursillo. Derechos económicos: 35.000 ptas., precio total que incluye: enseñanza, alojamiento y pensión completa, conferencias y seminarios, excursiones y visitas y diversiones programadas, uso de libros de texto y lectura, en clase. Derechos de inscripción: 1.500 ptas., las cuales se descuentan del precio total del cursillo. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** Tres horas diarias por las mañanas, cinco días a la semana. Conferencias, conciertos, fiesta flamenca, visitas a museos y monumentos, etc., por las tardes o noches. Excursiones en domingos o días no lectivos.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia y Aprovechamiento.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Los alumnos interesados deben solicitar información a: Secretaría de los Cursos, Casa Internacional, c/Rodríguez Sánchez, 15, Córdoba (España).

**Alojamiento:** (Incluido en el precio total del cursillo). En familia española o en pensión. También en hotel, pagando el alumno la diferencia.

**Otras observaciones:** Las solicitudes deben recibirse en la Secretaría de los Cursos, tres semanas, al menos, antes del comienzo de cada curso.

## **GRANADA**

**Denominación del Curso:** Cursos Intensivos Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Universidad de Granada.

**Fechas de iniciación y término:** Del 15 de octubre al 18 de diciembre y del 15 de febrero al 18 de abril.

**Temario general del Curso:** Fonética y fonología españolas, Morfología española, Sintaxis española.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, visitas de arte, conciertos.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: limitado. Derechos económicos: Para el curso 1980-1981: inscripción 500 ptas. Matrícula 13.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** Por las tardes de lunes a viernes.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado impreso con calificación global. Certificado de matrícula.

**Información sobre este Curso:** Secretaría de los Cursos de Extranjeros de la Universidad de Granada, c/Puentezuelas, 55, Granada, telf.: 22-25-84.

**Alojamiento:** Por cuenta del alumno. La Secretaría del Curso informa sobre domicilios y precios.

## **GRANADA**

**Denominación del Curso:** Curso de Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Universidad de Granada.

**Fechas de iniciación y término:** Dividido en dos cuatrimestres: De 15 de octubre a 15 de febrero y de 15 de febrero a 1 de junio.

**Temario general del Curso:** Lengua, Literatura, Conversación, Comentario de Textos, Historia, Arte, Geografía, Estructura Sociopolítica de la España Actual, Economía Española.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, visitas de Arte, excursiones, conciertos, coloquios con escritores y artistas.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulación previa exigida, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: limitado. Derechos económicos: para el

curso 1980-1981: inscripción 1.000 ptas. Curso completo 37.500 ptas. Un cuatrimestre 19.500 ptas. Edad mínima de inscripción: 15 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** Mañana y tarde de lunes a viernes.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma del Curso de Estudios Hispánicos. Certificados de Asistencia. Certificados con calificación.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de los Cursos de Extranjeros de la Universidad de Granada, c/Puentezuelas, 55, Granada, telf.: 22-25-84.

**Alojamiento:** Por cuenta del alumno. La Secretaría del cuerpo informa sobre domicilios y precios.

**Otras observaciones:** También se organizan cursos especiales para estudiantes avanzados. En los últimos años se han ofrecido los siguientes: "Cervantes y la novela del Siglo de Oro". "Modernismo y generación de 1898". "Novela hispanoamericana actual". "Sintaxis contrastiva Español-Inglés". "La guerra civil española (1936-1939)". "Novela española contemporánea". "Introducción al mundo de la empresa en España". "España y las áreas económicas internacionales".

## MADRID

**Denominación del Curso:** Cursos de Español para extranjeros.

**Entidad organizadora:** Escuela Oficial de Idiomas de Madrid.

**Fechas de iniciación y término:** Dos cursos cuatrimestrales (octubre-enero y febrero-mayo).

**Temario general del Curso:** 1<sup>er</sup> curso: Gramática elemental, 2<sup>o</sup> curso: Gramática avanzada, 3<sup>er</sup> curso: Sintaxis, Métrica y Estilística, 4<sup>o</sup> curso: Comentarios de texto y Literatura.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Proyecciones, conferencias.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: de 1<sup>o</sup> 250, de 2<sup>o</sup> 200, de 3<sup>o</sup> 100 y de

4º 50, por cada cuatrimestre. Derechos económicos: Precio de matrícula 2.385 ptas. por curso y cuatrimestre más 100 ptas por derecho de inscripción. Edad mínima de inscripción: 14 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** Tres horas diarias por las tardes: de 15 a 18 y de 18 a 21.

**Certificados o diplomas que pueden obtenerse:** Al final de cada curso y superado el mismo, obtienen un Certificado de Asistencia y un Diploma de conocimientos, además de la papeleta oficial.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** Escuela oficial de idiomas de Madrid. C/Jesus Maestro, s/n. Madrid-3.

## **MALAGA**

**Denominación del Curso:** XXXIV Curso de Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Universidad Internacional de Málaga.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Málaga.

**Fechas de iniciación y término:** 15 de octubre de 1981/30 de mayo de 1982, dividido en dos ciclos (15 octb. al final de enero/ppio de febrero al 30 de mayo). También se aceptan inscripciones por meses.

**Temario general del curso:** Lengua, Literatura, Historia, Arte y Geografía. Existen diversos niveles en Lengua.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Teatro, cine, conciertos, bailes regionales, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas; derechos económicos; edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 1 mes, 11.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años.

**Horario de clases:** de 16 a 19 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Estudios Hispánicos, Certificado de Suficiencia en Lengua, Certificado de horas y calificaciones para convalidar por el sistema de "créditos" vigente en USA, Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Cursos de Extranjeros, Facultad de Letras, c/S. Agustín, 4, Málaga, Telf.: (952) 214007.

**Alojamiento:** Normalmente en familias particulares.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** VIII Curso de Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fechas de iniciación y término:** Del 6 de octubre de 1981 a 31 de mayo de 1982.

**Temario general del Curso:** Lengua Española, Literatura Española, Geografía de España, Arte Español, Historia de España, Literatura Hispanoamericana.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos de guitarra y piano, Semanas de Cine Español, Danzas folklóricas españolas, Excursiones a ciudades artísticas e históricas, Canciones españolas. Piscina, campo de tenis, baloncesto.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 30.000 ptas la matrícula por los 8 meses. Edad mínima de inscripción: 18 años. Titulaciones previas exigidas: nivel medio o avanzado de conocimientos de la Lengua Española.

**Horario de clases:** Por la mañana entre las 9 y las 13.

**Certificado o diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Estudios Hispánicos, se exige asistencia regular y aprobar los exámenes.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, calle Compañía, 5, Salamanca. En el extranjero: Embajadas.

**Alojamiento:** Residencia: 160.000 ptas. (8 meses) habitación y 3 comidas. Familias: 600 ptas. por día (habitación y 3 comidas). Pisos: 8.000 ptas. por mes (habitación y derecho a cocina). Pensiones: 250 ptas. por día (habitación sólo dormir).

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso para la obtención del Diploma de Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Creado por O. M. de 15 de octubre de 1949, lo organiza la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca.

**Fechas de iniciación y término:** Las fechas normales de los cursos universitarios para españoles (octubre-junio).

**Temario general del Curso:** Lengua española, Literatura española Antigua y Media, Literatura española Moderna y Contemporánea (estas materias son obligatorias), Materias opcionales: Historia de España Antigua y Media, Historia de España Moderna y Contemporánea, Historia del Arte Antiguo y Medio, Historia del Arte Moderno y Contemporáneo y Geografía.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: sin límite. Derechos económicos: los que el Ministerio establezca. En el actual curso 1980-81 el importe de la matrícula es de 37.500 ptas. Edad mínima de inscripción: la normal para alumnos de primero de carrera universitaria. Titulaciones previas exigidas: ser estudiante universitario.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias y asistencia a los actos culturales que se desarrollan en la Facultad. Los alumnos pueden asistir como oyentes a las clases de los alumnos españoles, sin derecho a examen y hasta primeros de marzo.

**Horario de clases:** De 4 a 8.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Estudios Hispánicos. Certificación de estudios en la que consten las calificaciones obtenidas en los exámenes.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de la Facultad de Filología, Cursos para Extranjeros, Plaza de Anaya, s/n., Aptdo. 19, Salamanca.

**Alojamiento:** Casas de familia o Residencias.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Colegio de España.

**Fechas de iniciación y término:** Octubre, noviembre, diciembre, enero, febrero, marzo, abril, mayo y junio (octubre a diciembre de 1981 y enero a junio de 1982).

**Temario general del Curso:** 4 horas diarias de Lengua. 1 hora diaria (opcional) de temas referentes a la España actual.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conciertos de guitarra y piano, cine español, música folk, canciones españolas, recitales de poesía, visitas a ciudades de interés histórico o artístico.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: 20 alumnos máximo por clase. Derechos económicos: la matrícula cuesta 9.500 ptas por mes. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 9 a 14 horas del mediodía.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Estudios, exigiéndose asistencia regular de más de un 90 por 100 a las clases y aprobar los exámenes. Certificado de Asistencia: asistir regularmente a las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Colegio de España, calle Compañía, 5, Salamanca. En el extranjero: Consulados y Embajadas de España.

**Alojamiento:** En familias: 600 ptas. por día, incluye alojamiento y 3 comidas. Pisos: 8.000 ptas por mes, incluye habitación y derecho a cocina. Pensiones: 250 ptas. por día, incluye sólo habitación para dormir.

## **SEGOVIA**

**Denominación del Curso:** Ohio Wesleyan University. The Junior Year Program in Segovia.

**Entidad organizadora:** Programas Americanos.

**Entidad patrocinadora:** Ohio Wesleyan University.

**Fechas de iniciación y término:** Septiembre - junio.

**Temario general del Curso:** Lengua, Historia y Civilización, Literatura.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Excursiones y visitas a centros de interés histórico-artísticos.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: los establecidos por Ohio Wesleyan University. Edad mínima de inscripción: 18 años. Titulaciones previas exigidas: Conocimiento medio de español.

**Horario de clases:** Mañana de 10,30 a 1 y tarde de 5,30 a 6,30.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Créditos concedidos por Ohio Wesleyan University.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** España: Programas Americanos en Segovia, Apartado 85, Segovia. Estados Unidos: Dr. Hugh A. Harter, Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio 43015.

**Alojamiento:** En casas de familia.

## **VALLADOLID**

**Denominación del Curso:** Curso de Estudios Hispánicos (Lengua y Cultura de la España actual).

**Entidad organizadora:** Universidad de Valladolid.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Valladolid.

**Fechas de iniciación y término:** Del 12 de enero al 1 de junio.

**Temario general del Curso:** Lengua Española, Literatura Española, Historia de España, Arte Español, Geografía, Sociedad y Economía, Pensamiento Español Contemporáneo, Cine Español, Música de España.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas y Excursiones.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitadas. Derechos económicos: 33.000 ptas derechos de inscripción, enseñanza y certificados. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulación previas exigidas: Bachillerato (o similar).

**Horario de clases:** 9,30 a 12,30.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de suficiencia (alumnos que superen las pruebas correspondientes) o Certificado de asistencia (aquellos que no verifiquen o no superen dichas pruebas).

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** España y extranjero.

**Alojamiento:** En familias, (casas particulares). Pensión completa 575 ptas.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Literatura Española.

**Entidad organizadora:** Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia.

**Entidad patrocinadora:** Asociación española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Del 1 al 30 de julio y del 1 al 30 de agosto. Curso especial del 8 al 30 de enero.

**Temario general del Curso:** Literatura medieval, Siglo de Oro español y Contemporánea.

**Otras actividades culturales:** Visita a lugares históricos, turísticos y museos de cerámica y pintura de la ciudad. Dos excursiones al lago de la Albufera, con visita en motora al mismo y comida en la playa; segunda visita a la playa de Cullera y comida en la misma. Actos sociales y "Fiesta de la Juventud", concurso lingüístico con trofeo al mejor.

**Condiciones de inscripción (Derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Matrícula: 1.000 ptas. Reserva de alojamiento: 1.000 ptas. Pensión completa, incluyendo curso y libros de estu-

dio 40.000 ptas. al mes. Edad mínima de inscripción: 12 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** De 10 a 13 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Literatura Española.

**Alojamiento:** Residencias o familias españolas. Los precios son dados de acuerdo con las disponibilidades de los interesados: habitación compartida, individual, pensión media o completa.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todos los Consulados y Embajadas de España en el extranjero y directamente a Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia, c/Cirilo Amorós, 14, 7ª puerta, telfo. 3778151, Valencia-4, (España).

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Estudios Hispánicos.

**Entidad organizadora:** Universidad de Valencia, Facultad de Geografía e Historia.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Valencia.

**Fechas de iniciación y término:** Curso académico, septiembre a mayo.

**Temario general del Curso:** Lengua Española, Literatura Española, Historia General de España, Geografía de España, Historia del Arte Español.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: 37.500 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horario de clases:** Días alternos de diez a trece horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Estudios Hispánicos.

**Alojamiento:** Por cuenta de los alumnos en Colegios Mayores o casas particulares.

**Otras observaciones:** Conocer elementalmente el idioma español.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Traducción e Interpretación del Español a otros Idiomas.

**Entidad organizadora:** Hispania Universalitas.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Del 15 de octubre al 30 de junio.

**Temario general del Curso:** Gramática avanzada española. Vocabulario: palabras típicas españolas e hispanoamericanas. Frases idiomáticas españolas. Modismos españoles más importantes. Refranero español. Formación de palabras españolas. Sintaxis. Composición de textos en español. Corrección de estilo literario. La traducción literal y la libre del español a otros idiomas. Lectura, traducción y comentario de textos de literatura española. Pronunciación española y "pruebas" de corrección fonética del alumno. Expresión oral del español. Habla Culta y Habla Popular del Español. Defectos comunes del extranjero parlante, según nacionalidades.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Visitas a museos, monumentos, sitios típicos valencianos. Se facilitará información sobre prácticas de deportes, cine, teatro, fiestas de la región, etc. Igualmente sobre posibles excursiones a realizar a lugares de interés turístico o histórico.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 50. Derechos económicos: **Derechos de inscripción:** no se abona cantidad alguna. Matrícula: 15.000 ptas. 4 semanas. No se admite menor cantidad de tiempo. Esta cantidad corresponde sólo a enseñanza. El alumno puede coger más horas de clase en régimen de "clase particular", pagando por horas a razón de 600 ptas. unidad, siempre que se someta al temario, en caso de trabajos especiales, tesinas, estudios de otros temas literarios o científicos, etc., la cantidad por hora de clase será de 600 ptas. a 1.000 ptas. Debe avisar a la jefatura de estudios de Hispania Universalitas antes de venir a los cursos por

tema y precio de las clases particulares. Edad mínima de inscripción: 15 años, máxima sin límites. Titulaciones previas exigidas: Bachiller o equivalente para poder participar en los cursos y unos conocimientos mínimos a grado medio de español. No se admite principiantes.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana. De lunes a viernes. Sábados y domingos, libre.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Traducción e Interpretación del español al inglés, francés, alemán, italiano, etc.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Directamente escribiendo a: Hispania Universalitas, calle Periodista Llorente, 8, 10ª, telfo.: 349-23-60, Valencia-9 (España) y en las Embajadas de España en el extranjero.

**Alojamiento:** En Residencias Universitarias o familias españolas. Los precios de pensión completa, media pensión o sólo dormir, se darán de acuerdo con las posibilidades y características solicitadas por el alumno. Hispania Universalitas facilita el contacto con las Residencias Universitarias o casas particulares completamente gratis, el alumno trata directamente para lograr un buen precio. Si el alumno lo desea podemos reservarle el alojamiento y así asegurarse la plaza antes de venir a Valencia, pero deberá hacerlo con un mínimo de 30 días de anticipación.

**Otras observaciones:** Este curso está indicado para personas que trabajan o piensan prepararse para lograr un puesto en editoriales, periodismo, corresponsales, estudiantes que desean acceder a la cultura o ciencia española directamente, traductores e intérpretes en general y empleados de hostelería.

Como las plazas son limitadas el alumno nunca debe venir a los cursos sin antes tener en su poder una carta de Hispania Universalitas en la que se le diga que se le acepta como alumno, en caso contrario podría encontrarse sin plaza ni alojamiento. Para profesores o acompañantes de grupos de alumnos se concede estancia gratuita de alojamiento y manutención.

## **CURSOS PERMANENTES**

## **BARCELONA**

**Denominación del Curso:** Español para Extranjeros.

**Entidad organizadora:** ESADE. Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresa, Av. de Pedralbes, 60, Barcelona-34.

**Fechas de iniciación y término:** Cada primer lunes de mes con una duración de cuatro semanas.

**Temario general del Curso:** Lengua castellana a 3 niveles.

**Condición de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado (máximo 14 alumnos por aula). Derechos económicos: vigentes hasta septiembre 1981: 24.500 ptas. Edad mínima de inscripción: 17 años. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** De 9 a 13 horas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado del nivel de conocimiento alcanzado.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En España: Laboratorio de Idiomas de ESADE, Carretera de Esplugues, 108, Barcelona-34, telfo., 203-64-04. En el extranjero: Encargados culturales de las Embajadas Españolas, Instituciones Españolas.

**Alojamiento:** Sobre demanda: En Residencias Universitarias, Pensiones de tipo familiar, Hostales, etc.

**Otras observaciones:** Compatibles con la asistencia por las tardes a programas de formación empresarial.

## **MADRID**

**Denominación del Curso:** Curso Intensivo de Español para Extranjeros (Permanente).

**Entidad organizadora:** Dinámica, Academia de Idiomas, Francisco Silvela, 21, Madrid-6.

**Entidad patrocinadora:** Dinámica, Academia de Idiomas.

**Fechas de iniciación y término:** El día 1 de cada mes comienzan nuevos cursos de uno, dos y tres meses.

**Temario general del Curso:** Clases de Gramática española. Análisis y comentario de textos, traducción, principios de estilística, redacción comercial, conversación (temas de actualidad, Historia, Arte, etc.), impartidas por profesores diplomados y complementados con equipo audiovisual. Tres niveles (elemental, intermedio y superior).

**Otras actividades culturales y deportivas:** Clases complementarias de Arte, Historia, Literatura, Economía, Música Popular, etc., ilustradas con visitas a Museos y otros lugares de interés, excursiones a ciudades y centros de interés artístico, histórico, cultural.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: grupos reducidos de un máximo de cinco alumnos por cada clase. Derechos económicos: precio total del curso 1.680 francos suizos para todos los países (comprende toda actividad académica, cultural, turística y folklórica, incluidas excursiones así como alojamiento con familia española en habitación individual, dos comidas diarias excepto domingos y festivos). Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: no se exigen titulaciones previas. Se inicia el curso con un test básico de conocimiento de la lengua.

**Horario de clases:** 20 horas de clase a la semana, de lunes a viernes por las mañanas.

**Certificado o Diplomas que pueden obtenerse:** La academia otorga certificados en función del nivel adquirido por el alumno.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Dinámica, Francisco Silvela, 21, telf. 401-75-22, Telex 43955 DADI-E, Madrid-6.

**Alojamiento:** En casas españolas previamente seleccionadas en habitación individual. Si prefieren alojarse en hotel la diferencia del costo será pagada por el estudiante.

**Otras observaciones:** Nuestros cursos son permanentes, no obstante, cabe destacar que la academia imparte al mismo tiempo cursos especiales para aquellos profesores de Lengua Española que deseen perfeccionarse. En nuestros cursos permanentes se incluyen clases para profesionales, directivos y empleados de empresas, técnicos, diplomáticos, personal de líneas aéreas, etc.

## **MADRID**

**Denominación del Curso:** Curso Audiovisual Intensivo de Lengua Española.

**Entidad organizadora:** Escuela de Investigación Interlenguas.

**Entidad patrocinadora:** Fundación Internacional Lengua Española.

**Fechas de iniciación y término:** Durante todo el año.

**Temario general del Curso:** Programas de 80/85 horas de clase audiovisuales de Lengua Española.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción):** Número de plazas: 50 alumnos, nivel de lengua: principiantes, medios y superiores. Derechos económicos: 19.000 ptas. gastos de escolaridad. Edad mínima de inscripción: adultos y adolescentes sin responsabilidad por parte de la escuela.

**Horario de clases:** Intensivo de 4 horas diarias.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia especificando el número de horas efectivas de clase y nivel alcanzado.

**Información sobre este curso (España o extranjero):** Escuela de Investigación Interlengua, c/Montesa, 39, 3º dcha., Madrid-6, tfños.: 401-27-08 y 401-27-12.

**Alojamiento:** Las características del alojamiento y su costo se establecerán en base a las exigencias de los alumnos.

## **PAMPLONA**

**Denominación del Curso:** Curso para Especialistas (Curso permanente).

**Entidad organizadora:** Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Navarra.

**Fechas de iniciación y Término:** Del 15 de febrero al 15 de junio.

**Temario general del Curso:** Fonética, Lingüística, Literatura, Geografía, Historia e Instituciones Políticas Españolas.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Todas las actividades culturales y deportivas de la Universidad en este período de tiempo.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 25. Derechos económicos: 22.000 ptas por el conjunto del curso o 9.500 ptas. por materia. Titulaciones previas exigidas: destinado a estudiantes que posean un conocimiento de la lengua que les permita profundizar en el estudio científico de los diferentes aspectos de la cultura y el vivir españoles.

**Horario de clases:** Didácticamente consta de dos partes: una teórica, 30 horas de clase por materia; otra práctica, realización de trabajos prácticos bajo la dirección del profesor de la materia o materias elegidas por los alumnos.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** La aprobación de cuatro materias anunciadas (examen de la parte teórica y desarrollo satisfactorio de dos trabajos escritos) da derecho al Diploma de Estudios Hispánicos.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría del Instituto de Lengua y Cultura Españolas. Edificio Central, Ciudad Universitaria, Pamplona, Navarra (España).

**Alojamiento:** La Oficina de Alojamiento de la Universidad de Navarra informa sobre plazas en Colegios Mayores, Residencias Universitarias, hoteles, pensiones, casas de familia, etc., a quienes lo soliciten directamente de ella.

## **PAMPLONA**

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura Española (Cursos permanentes).

**Entidad organizadora:** Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad patrocinadora:** Universidad de Navarra.

**Fechas de iniciación y término:** Del 8 de octubre de 1981 al 5 de febrero de 1982. Del 16 de febrero de 1981 al 15 de junio de 1981.

**Temario general del Curso:** Gramática, Conversación, Literatura y Redacción y Composición.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Todas las actividades deportivas y culturales de la Universidad durante el año académico.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas):** Número de plazas: 50. Derechos económicos: 30.000 ptas. por el conjunto del curso. Da derecho a las 3 horas diarias programadas más dos cursos optativos de entre los cursos generales para alumnos españoles de la Universidad. Edad mínima de inscripción: 18 años. Titulaciones previas exigidas: Estudiantes universitarios y preuniversitarios con un conocimiento básico del español.

**Horario de clases:** De 9 a 12 de la mañana.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría del Instituto de Lengua y Cultura Españolas, Edificio Central, Ciudad Universitaria, Pamplona, Navarra.

**Alojamiento:** La Oficina de Alojamiento de la Universidad de Navarra informa sobre plazas en Colegios Mayores, Residencias Universitarias, Hoteles, Pensiones, casas de familia, etc., a quienes lo soliciten directamente de ella.

## **SALAMANCA**

**Denominación del Curso:** Curso intensivo de Lengua y Cultura Española.

**Entidad organizadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Entidad patrocinadora:** Colegio de Estudios Hispánicos.

**Fechas de iniciación y término:** Todos los primeros de cada mes; cuatro semanas completas. Consultar fechas al Colegio.

**Temario general del Curso:** Lengua Española: estudio práctico de la lengua, fonética, comprensión oral y escrita, conversación con guía de tópicos, charlas, debates. Traducción. Español comercial y técnico. Introducción a la civilización española.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, coloquios, proyección de películas y diapositivas, audiciones musicales, visitas a museos y monumentos de la ciudad, con guía. Excursiones a Madrid, Toledo, Segovia, Zamora y a diferentes lugares de la Provincia de Salamanca. Hípica, tenis, fútbol, natación, etc.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: Precio por cuatro semanas: 10.000 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulaciones previas exigidas: No se necesita ninguna titulación ni conocimientos previos de la lengua española.

**Horario de clases:** 20 horas semanales de clase, distribuidas en sesión de mañana (de 9 a 14 horas) y sesión de tarde (de 17 a 21 horas).

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** A solicitud del alumno, puede obtenerse un Certificado de Asistencia (y aprovechamiento) y, previo examen oral y escrito, un Certificado de Aptitud (nivel elemental o superior). En ambos casos se tendrá en cuenta la regular asistencia a las clases.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Delegaciones Culturales de España en el extranjero. Universidades y Escuelas de Idiomas. Oficinas de Turismo de España. De manera particular en Salamanca, Secretaría del Colegio de Estudios Hispánicos, calle Bordadores, 1, bajo, teléfono (923) 214837.

**Alojamiento:** 1. Familias españolas rigurosamente seleccionadas y escogidas: 660 ptas. diarias, con pensión completa en habitación individual, 620 ptas. diarias con pensión completa en habitación doble. 2. Residencias y Colegios Mayores: 20.000 ptas. mensuales con pensión completa y habitación individual; 18.500 ptas. mensuales con pensión completa y habitación doble. 3. Hostales y pensiones, precios según la categoría.

**Otras observaciones:** Se pretende ampliar y desarrollar los conocimientos de la lengua española, a base de una participación directa y personal de los alumnos, hasta alcanzar un nivel óptimo en el uso práctico de la lengua.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Secretaría Internacional Bilingüe.

**Entidad organizadora:** Escuela Internacional de Secretariado.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Del 8 de enero al 30 de marzo, y del 1 de

abril al 30 de junio, y del 1 de julio al 30 de septiembre, y del 1 de octubre al 30 de diciembre. También todo el año.

**Temario general del Curso:** Correspondencia comercial española. Comercio. Lengua española. Taquigrafía (Martí). Mecnografía (sistema del tacto). Se da importancia máxima a la fase práctica de todas las asignaturas con gran cantidad de ejercicios y tests.

**Otras actividades culturales:** Visitas a lugares típicos de la ciudad: El Rastro, la Lonja, la Plaza Redonda, la Catedral y Santo Cáliz, etc. Museo Nacional de Cerámica, Museo de Pintura Moderna, etc. "Fiestas de la Juventud" para que alumnos extranjeros y españoles practiquen el idioma y hagan amistad y convivencia social. Dos excursiones: una al Lago de la Albufera, con excursión en motora y comida en la playa. Otra a las playas de Cullera y Castillo.

**Condiciones de inscripción (Derechos económicos):** Matrícula: 1.000 ptas. Reserva de alojamiento: 1.000 ptas. Pensión completa, incluyendo curso y libros de estudio: 40.000 ptas.

**Horario de clases:** De 10 a 12 de la mañana y de 12 a 2 de la tarde. Los alumnos podrán elegir el horario que mejor les acomode. Sábados libres. Domingos excursiones.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de Secretaria Internacional Bilingüe.

**Alojamiento:** En Residencias Universitarias o con familias españolas. Los precios varían de acuerdo con la petición de los alumnos; pensión completa, media pensión, sólo alojamiento, también habitación compartida o individual.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** En todas las Embajadas y Consulados españoles y directamente a: Escuela Internacional de Secretariado, c/Cirilo Amorós, 14, 7ª puerta, telfo. 377-81-51, Valencia-4 (España).

**Otras observaciones:** Los alumnos, una vez terminadas las horas de teoría (2 horas diarias) deben hacer otras dos horas de mecanografía, con un total de 4 horas diarias. Las máquinas de escribir son Olivetti. línea 98, nuevas (último modelo en España).

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura españolas "Ausias March" para extranjeros.

**Entidad organizadora:** "Colegio Residencia Ausias March".

**Entidad patrocinadora:** F.I.C.D.E.

**Fecha de iniciación y término:** Todo el año (desde el 15 de enero al 30 de noviembre)

**Temario general del Curso:** 10 a 13 alumnos por clase. Cuatro niveles: debutantes, elemental, medio y superior. Lengua Española: Gramática, vocabulario, fonética, ejercicios prácticos de conversación y morfosintaxis. Cultura Española: Historia de la Literatura, Comentario de Textos Literarios e Informativos, Audiciones musicales, Ciclos de cine y teatro, Costumbres, Arquitectura, Pintura, Visita a restos arqueológicos, Visitas a centros industriales.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, conciertos, excursiones (Sagunto, Peñíscola, Lago Albufera, Benidorm, etc.), deportes, piscina, playa, fiestas sociales. (Estas actividades están incluidas en el precio del curso).

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, etc.):** Número de plazas: ilimitado. Derechos económicos: Curso y alojamiento: 9.000 ptas. por semana. Estancia mínima dos semanas. El precio incluye: Alojamiento en régimen de pensión completa, clases, libros y audiovisuales, traslados al centro, excursiones, visitas culturales y turísticas, práctica de deportes, piscina, fiestas sociales, conciertos y seguro de accidentes. Edad mínima de inscripción: 12 años, sin límite. Titulaciones previas exigidas: ninguna.

**Horarios de clases:** 15 horas semanales y actividades culturales diversas.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de aprovechamiento del curso. Certificado de asistencia.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** F.I.C.D.E. Colegio Residencia Ausias March, Secretaría Curso de Verano, Tancat de L'alter, Picassent, Valencia. Teléfono: 123-05-66.

**Alojamiento:** Familias y Residencia Universitaria de F.I.C.D.E. (incluido en el precio). Los alumnos extranjeros conviven con universitarios españoles. Habitaciones dobles y simples.

**Otras observaciones:** Durante el curso se realizan viajes optativos de fin de semana a Madrid, Barcelona, Baleares, Granada, Toledo, con grandes ventajas económicas.

## VALENCIA

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura Españolas "Miguel de Cervantes".

**Entidad organizadora:** Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia.

**Entidad patrocinadora:** Asociación Española de Profesores de Idiomas y Traductores.

**Fechas de iniciación y término:** Durante todo el año.

**Temario general del Curso:** La enseñanza del idioma español, Literatura y Cultura españolas. Clases especiales de traducción e interpretación, Correspondencia comercial, Secretariado bilingüe, Clases audio-visuales.

**Otras actividades culturales:** Visitas a Museos, monumentos, lugares históricos, se facilita información sobre teatro, cine, fiestas típicas de la región, exposiciones, instalaciones deportivas para la práctica de tenis, patinaje, natación, yudo, pintura, guitarra, etc. Se organizan "Fiestas de Juventud" para que el alumnado tenga contacto con jóvenes españoles, fomenten la amistad y practiquen el idioma. Excursiones artístico-culturales que pueden realizarse: a las ruinas de Sagunto, cuevas de S. José (Vall de Uxo), Museo de Cerámica (Valencia), Manises, Albufera de Valencia, etc.

**Condiciones de inscripción (Derechos económicos):** Matrícula: 1.000 ptas. Reserva de alojamiento: 1.000 ptas. Pensión completa: 40.000 ptas. al mes, incluyendo Curso y libros de estudio.

**Horario de clases:** De 10 a 1 de la tarde, un día por semana corrección fonética y test sintáctico.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de traductores de español, Diploma de intérprete de español, Diploma de Traductor Intérprete, Diploma de Lengua y Cultura españolas, Diploma de Secretaria Bilingüe.

**Alojamiento:** En Residencias y familias españolas. Los precios serán dados a los alumnos según disponibilidades y preferencias, bien media pensión, pensión completa, etc.

**Información sobre este Curso:** Escuela de Traductores e Intérpretes de Valencia, Cirilo Amorós, 14, 7ª puerta, telf.: 377-81-51, Valencia (España).

**Otras observaciones:** Para el Diploma de Secretaria Bilingüe se necesita tener un mínimo de 175 pulsaciones por minuto. Se conceden ayudas económicas a

estudiantes y profesores. Se efectúan intercambios de alumnos de colegio español a colegio extranjero (el alumno reside en casa del extranjero y viceversa). Este sistema es muy económico y sólo se abonan las clases. Servicio de información sobre becas del Estado español, trabajo en España, au-pair, ayuda familiar, cuidar niños, etc.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad organizadora:** CILCE, Centro Internacional de Lengua y Cultura Españolas.

**Entidad patrocinadora:** Facultad de Filosofía y Letras y Caja de Ahorros de Valencia.

**Fechas de iniciación y término:** Cursos durante todo el año. Nuevos cursos comienzan el primer lunes de cada mes.

**Temario general del Curso:** Gramática, conversación, vocabulario, ortografía, dictado y composición, comentario de textos. Temas sobre cultura española: cine, teatro, música, arte, etc.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Conferencias, proyección de películas de directores españoles, asistencia a teatros, fiestas con estudiantes españoles, visitas a museos, excursiones por todo el País Valenciano.

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de Español, etc.):** Número de plazas: máximo de 300 alumnos a la vez. La escuela tiene dos centros. La oficina principal y la Escuela principal están en Bordadores, 10, Valencia-1. Derechos económicos: 4 semanas, sólo clases, 17.600 ptas.; 4 semanas, curso más alojamiento a media pensión, desayuno-cena, 35.960 ptas. Edad mínima de inscripción: 16 años. Titulación previa exigida: no se exige ninguna titulación especial.

**Horario de clases:** Diaria de 9 de la mañana a 1,10, de lunes a viernes. Total de horas por semana: 20.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Diploma de CILCE. Preparación para la Cámara de Comercio Británica.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Secretaría de CILCE, calle Bordadores, 10, Valencia-1, teléfono 331-04-63.

**Alojamiento:** Con familias españolas. CILCE tiene una persona encargada del alojamiento y que controla a todas nuestras familias.

**Otras observaciones:** En todos los cursos hay un mínimo de 4 niveles: elemental, medio, medio-superior y superior. Todos los profesores son Licenciados en Filosofía y Letras. El número máximo de estudiantes en una clase es de 14. Los estudiantes pueden incorporarse al curso cuando lo deseen, siempre que no sean elementales. Los cursos elementales comienzan todos los primeros lunes de mes.

## **VALENCIA**

**Denominación del Curso:** Curso de Español Comercial para Estudiantes Extranjeros.

**Entidad organizadora:** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas.

**Fechas de iniciación y término:** Mensualmente durante los doce meses del año.

**Temario general del Curso:** Gramática Española, Terminología Comercial española, Formulismo español, Abreviaturas Comerciales españolas, Redacción de Correspondencia Comercial Española, Redacción de Documentos Bancarios, Comerciales y Oficiales Españoles, Redacción de Cartas de Publicidad, Traducción de Correspondencia, Derecho Mercantil Español.

**Otras actividades culturales y deportivas:** Se efectuará un recorrido a lugares típicos de la ciudad: "El Rastro", "La Lonja", "La Plaza Redonda", la Catedral y Santo Cáliz, Museo de Cerámica, Excmo. Ayuntamiento de Valencia, Museo de Pintura, Parque "Los Viveros". Los alumnos pueden practicar equitación, tenis, natación, etc. en los lugares que la Escuela les indique y en las temporadas de apertura. Se celebrarán "Fiestas de la Juventud" y excursiones en los meses de julio y agosto a distintas playas de Valencia y al lago de la "Albufera".

**Condiciones de inscripción (Número de plazas, derechos económicos, edad mínima de inscripción, titulaciones previas exigidas, nivel de conocimientos de español, etc.):** Precio de las clases, Certificado de Asistencia y Aplicación y

dos excursiones, junto con manutención y alojamiento en Residencia Universitaria o familia española. Número de plazas: 300. Derechos de inscripción: 1.000 ptas. Reserva de alojamiento: 1.000 ptas. Pensión completa: 19.000 ptas. (2 semanas), 28.000 ptas. (3 semanas), 40.000 ptas. (4 semanas). Media pensión: 16.000 ptas. (2 semanas), 24.000 ptas. (3 semanas), 33.000 ptas. (4 semanas). Sólo dormir: 14.000 ptas. (2 semanas), 20.000 ptas. (3 semanas), 28.000 ptas. (4 semanas). Edad mínima de inscripción: 14 años. Titulaciones previas exigidas: Bachiller o equivalente. Nivel de conocimientos de Español: Como mínimo de Grado Medio. No se admiten alumnos de grado principiante o elemental.

**Horario de clases:** De lunes a viernes, de 9 a 12 horas de la mañana. En total 15 horas semanales.

**Certificados o Diplomas que pueden obtenerse:** Certificado de Asistencia y Aplicación. El alumno que lo desee puede lograr el Diploma de Español Comercial mediante examen y pago de 2.500 ptas. de derechos de examen, corrección y Diploma, con derecho a dos exámenes al año.

**Alojamiento:** En familias españolas, procurando que los hijos de las mismas tengan la misma edad del alumno extranjero. En las Residencias Universitarias se procura alojarles con estudiantes españoles. El fin es lograr la práctica del idioma español al máximo.

**Información sobre este Curso (España o extranjero):** Escuela de Formación Profesional de Profesores, Traductores e Intérpretes de Idiomas. Oficinas: c/Martín Mengod, 3, 1º, teléfono 331-50-11, Valencia-1 (España).

**Otras observaciones:** Se conceden becas de estudios, pidan información complementaria sobre las mismas. Se pueden establecer intercambios de grupos de alumnos o centros de enseñanza de país a país, y también individualmente. Facilitamos información y ayuda para lograr el "au-pair". Para la debida organización de los cursos y para evitar molestias a los estudiantes, no se admiten alumnos que vengan a los cursos sin estar antes matriculados en la Escuela y tengan efectuada la reserva de plaza de alojamiento en familia española o Residencia Universitaria. Es posible lograr pisos amueblados para grupos de amigos, resultando muy económico para ellos. Mediante solicitud anticipada se pueden contratar "clases particulares" de literatura, fonética, corrección de tesinas, traducciones, etc., que sean del único interés del alumno, los demás asistentes a los cursos deben aceptar el temario propuesto, sin cambio alguno.

